

**CAHIER N°42 =
LE PROBLEME DES RACES
AU RWANDA**

IKIBAZO CY'AMOKO MU RWANDA

Ijambo ry'ibanze

Iyi numero ya 42 y'iyi Gazeti iributsa ibyo twanditse kugeza ubu. Turongeraho intambwe ya nyuma tugiye gutera. Kubera ko gahunda y'iyi Gazeti iriho irangira, tugiye kwibutsa intambwe z'ingenzi eshatu tumaze gutera. Iya mbere yatewe mu numero 20 z'ibanze. Umugambi wazo wari uwo gufatanya n'Abayobora iki gihugu mu byerekeye politiki, iyobokamana n'imibaniye y'Abanyarwanda. Iya kabiri yatewe mu numero 13 zerekeye Ibisigo byigisha Ururimi n'Amateka y'igihugu. Kuri izo numero twongeyeho izindi 6 zisobanura Umuco n'Amateka bikubiye muri ibyo Bisigo. Intambwe ya gatatu tuyiteye muri iyi numero ya 42, ije gukosora Amateka y'u Rwanda yagoretswe n'Abakoloni. Urugero ihereyeho ni urwerekeye *ikibazo **cy'amoko mu Rwanda***, igaragaza ko cyahimbwe n'Abakoloni. Iyi ikurikira iya 41, twerekanyemwo ukuntu abo Bakoloni bagoretse idini yacu gakondo bazana izina rya **Mungu** mu mwanya w'iry'**Imana**. Inumero ya 40 twayivuzemwo ibyerekeye ya mihango y'i Bwami yitwaga **Ubwiru**. Imvugo y'ubwo Bwiru yari yaranditswe na **Marcel** d'Hertefelt hamwe na André Coupez, mu cyitwa *La Royauté sacrée* (Tervuren, 1964). Abo banditsi bari bavuze ko iyo nyandiko yabo itandukanye n'iya Alexis Kagame. Abari bazi iby'i Rwanda bahise bumva ko icyo ari ikinyoma cyambaye ubusa. Bari bazi neza ko Ubwiru nyabwo, Abiru bari barabubwiye Alexis Kagame wenyine, ku mategeko y'Umwami Mutara III Rudahigwa, mu mwaka w'1945.

Abasomyi b'icyo gitabo bibazaga agaciro kacyo igihe gihamya ko ibyo kivuga bifite indi soko itari iya Alexis Kagame. Ibyo bikongeraho ko uwabahishuriye iryo banga yasaga nk'uje gutamba ineza kuko yabivuze hashize iminsi 15 gusa ingoma y'Ubwami ihiritswe. Icyiza ni uko nyuma y'imyaka 4 icyo gitabo gisohotse, abacyanditse baje kudushirikira ikinyoma bandika mu kanyamakuru kabo kitwa *Africa-Tervuren* (XIV, 4, p.117 et p.119) ko wa mwiru wabo yari yarabibibiye kwa Kagame.

Muri iyi numero twavuze ko Ubwiru ari agaseke karimwo « imyumvire ya politiki » y'abayoboye uru Rwanda ku ngoma z'Abami. Twasesenguyemwo ibintu bibiri. Icyamba mbere cyabaye kubwira abatabimenye ko ba bazungu noneho bemeye kuvugisha ukuri bahamya ko Ubwiru nyabwo ari ubwanditswe na Alexis Kagame. Uko kwivuguruza kwatumye amakenga twari dufitiye icyo gitabo

cyabo ashira kuko twamenye ko ari Ubwiru bw'ukuri bari baranditse n'ubwo bavugaga ko ari ubwo bakuye ahandi. Igisigaye ku muntu usoma Ubwiru bwanditse muri icyo gitabo ni ukumenya ko harimwo ibyo abo banditsi b'abanyamahanga batashoboye kwumva. Icyo kabiri kwari ugukosora nyine ayo makosa y'imyumvire ari muri icyo gitabo. Ikibabaje ni uko tudafite izo nyandiko za Alexis Kagame ngo tuzigereranye n'iziri muri icyo gitabo kugirango bitume tumenya ukuri kwuzuye. Twizere ko izo nyandiko za Alexis Kagame zizatinda zikaboneka kuko abo bazungu bahamya ko bazibonye ndetse bakemeza ko hari aho zidahuje n'ibyo banditse.

Iyi numuro turangirijeho rero irasoza uyu mugambi wo gukosora zimwe mu nyandiko zagoretse amateka y'igihugu cyacu. Ikosa rya nyuma turangirijeho dukosora ni iryerekeye ikibazo cy'amoko mu Rwanda cyadukanywe n'Abakoloni kandi kikaba cyaradusize iheruheru. Nk'uko tubizi cyatangiye ku mugaragaro mu 1959 cyuzura mu 1994. Na n'ubu imizi y'icyo kinyoma ntiraranduka burundu muri benshi bakemera amateka y'u Rwanda nk'uko yanditswe n'Abavaburayi. Aho bigeze ubu, Abanyarwanda bose bakwiye guhagurukira icyarimwe, bagahamya ko u Rwanda rutuwe n'ubwoko bumwe. Uko kuri twaguhishuriwe n'Abakurambere bacu bavuga ko twese turi bene Kanyarwanda. Ndetse n'abanyabwenge bakurikirana ibisigarataka by' aka karere kaje kwitwa u Rwanda n'u Burundi, bahamya ko bahasanze ibimenyetso byerekana ko kuva mu kinyejana cya 7 mbere y'ivuka rya Yezu, hari hatuwe n'abantu batanzwe n'imyuga itatu. Hari aborozi hari abahinzi hari n'ababumbyi. Ayo matsinda uko ari atatu y'abanyamyuga niyo yaje kwitwa Abatutsi, Abahutu n'Abatwa. Abo Banyarwanda bose bakabana mu miryango n'amoko atandukanye, nk'aya yitwa: Abagesera, Abega, Abasinga, Abanyiginya, n'ayandi. Ubwoko bw'Abanyarwanda bivuga ayo moko nyine tumaze kwerekanira izo ngero. Iyi nyandiko tuyishyize mu ndimi eshatu zivugwa mu Rwanda kuri iki gihe kugirango Abanyarwanda bose bashobore kuyisomera. Kubera ko iyi Gazeti isanzwe yandikwa mu Gifaransa, amagambo rusange y'ibanze twayarekeye muri urwo rurimi.

0. INTERURO

Icyo kibazo cyaburiwe igisubizo kubera ko kirimwo imyunvire ya politiki. Icyo kibazo ubwacyo ntikiruhije. Imiruhirize yacyo n'uko buri gisubizo kigira abatagishaka. Hari amatsinda abiri y'abantu agifitiye ibisubizo binyuranye. Kubera inyungu zabo, itsinda rimwe rivuga ko abanyarwanda bose bari mu bwoko bumwe bwitwa Abanyarwanda. Irindi rikavuga ko bari mu moko atatu, ariyo yitwa Abatwa, Abahutu, Abatutsi. Kuri iki gihe, hari umugambi wo kwandika amateka y'u Rwanda atagoretse kandi ajyanye n'igihe tugezemwo. Kubera iyo mpamvu, cya kibazo cy'amoko nta kukirengagiza bigishobotse. Muri iyi nyandiko dutangiye, tugiye kugerageza gusubiza uko tubyumva, twifuza ko abandi bazatwunganira bagorora cyangwa buzuza uko tugiye kubigerageza. Iki gitekerezo tugiye kukivuga mu ntera eshatu. Mu ntera ya mbere, turasuzuma **amagambo** akoreshwa muri icyo kibazo. Mu ntera ya kabiri, turaza kwibaza icyo ijambo **ubwoko** rivuga iyo baryerekeza ku Banyarwanda. Mu ntera ya gatatu, turasobanura ukuntu icyo kibazo ari icya **politiki**.

I. DUSUZUME AMAGAMBO AKORESHWA KURI ICYO KIBAZO

Kuri icyo kibazo, ingorane ya mbere ituruka ku magambo akoreshwa, ari ay'Ikinyarwanda cyangwa se ari ay'Indimi z'amahanga, cyane ay'Igifaransa. Kenshi na kenshi usanga ayo magambo muri izo ndimi nayo atera ikindi kibazo. Niyo mpamvu tugiye kuyasesengura by'umwihariko mu **Kinyarwanda** no mu **Gifaransa**.

I.1 Amagambo y'Ikinyarwanda

Ijambo ry'ikinyarwanda **ubwoko**, mu Gifaransa baryita la **race**. Iryo jambo rikaba rivuga kamere y'ikintu uko cyaremwe ku buryo gitandukanye n'ibindi. Dore ingero z'izo kamere zitandukanye: igiti cy'**icunga**, inyamaswa y'**intare**, umuntu w'**umushinwa**. Ikimenyetso kigaragaza ku buryo bworoshye imitandukanire y'izo kamere ni uko zishobora kubyarana. Ibisangiye kamere birabyarana, ibitayisangiye ntibishobore. Dore urugero: intama ebyiri zidahuje igitsina, zibyarana indi ntama. Ni nako bigenda ku bantu babiri badahuje igitsina, abo ari bo bose. Nyamara ariko ihene n'intama ntacyo zishobora kubyarana. Nitugera hirya, turerekana ukuntu iryo jambo risobanurwa ku bundi buryo iyo baryerekeza ku bantu.

1.2 Amagambo y'Igifaransa

Igifaransa n'izindi ndimi z'I Burayi bifite amagambo menshi ajya kwitiranwa kandi yose avuga iryo jambo **ubwoko**. Urugero ni nk'iriyitwa *ethnie* naryo rikaba ryitwa ubwoko mu Kinyarwanda. Urwo rugero dutanze twarutoranije kuko iryo jambo *ethnie* ryakoreshejwe mu Rwanda kugirango rise nk'aho ryoroshya iriyitwa *race*. Birumvikana rero ko aya magambo yombi y'igifaransa atavugaga kimwe ku buryo bwuzuye. Ijambo ubwoko duhindura mu gifaransa turyita *race* rivuga abantu **basangiye kamere y'amaraso** naho rya jambo *ethnie* rivuga abantu **basangiye umuco gakondo**.

Inkoranyamagambo yitwa *Petit Larousse* ivuga ko *ethnie* ari "itsinda ry'abantu basangiye **ururimi n'umuco gakondo**". Biragaragara ko ijambo *ethnie* ritavugaga ubumwe bw'amaraso. Birumvikana ko kurikoresha uvuga

Abanyarwanda byari ikosa kuko Abanyarwanda bose basangiye ururimi n'umuco gakondo.

Turi buze kubona ko n'iryo jambo *race* naryo rikosheje nk'uko tumaze kubyerekana mu rugero tumaze gutanga. Impamvu n'uko abantu bose basangiye ubwoko bw'amaraso bakomora ku mubyeyi umwe wa mbere. Ni nacyo gituma n'abaturage b'igihugu kimwe bagomba kuba basangiye ubwo bwoko bw'igisekuruza cya mbere.

II. IJAMBO UBWOKO RIVUGA IKI IYO TURYEREJE KU BANYARWANDA?

Muri iki gihe, iryo jambo rivuga ibintu bibiri binyuranye bitewe n'abarikoresha bari mu matsinda abiri. Itsinda rya mbere ni iry'Abanyarwanda bakurikije imyumvire **gakondo**. Itsinda rya kabiri ni iry'**Abakoroni** bahaye iryo jambo imyumvire idasanzwe. Reka tubisobanure ku buryo bwuzuye.

II.1 Iryo jambo rivuga iki mu Kinyarwanda gisanzwe?

Mu mvugo isanzwe, iryo jambo rivuga abantu bakomoka ku mukurambere umwe. Mu gitabo cye kitwa *Les clans du Rwanda ancien* (Tervuren, 1971), Marcel d'Hertefeldt yakoze ubushakashatsi ku moko y'Abanyarwanda asanga ari 18. Mu by'ukuri aba yaranditse ko ari 16. Ikosa n'uko ubwoko bw'Abanyiginya yabubaze gatatu kuko yatandukanyije amazu atatu abugize ariyo y'Abanyiginya n'Abasindi n'Abatsobe. Ku buryo busanzwe, ubajije Umunyarwanda uti ubwoko bwawe ni ubuhe, igisubizo kirumvikana. Azakubwira ko ubwoko bwe uri ubwa bumwe muri ayo 16. Ntawe uzatekereza kugusubiza ko ari Umutwa cyangwa Umuhutu cyangwa Umututsi.

II.2 Iryo jambo ubwoko risobanura iki mu mvugo y'Abakoloni?

Mu mvugo y'Abakoloni, nk'uko tumaze kubibona, iryo jambo ryahawe imyumvire mishya. Abo banyamahanga babitewe n'uko batari bazi icyo risanzwe risobanura cyangwa se barigoreka nkana.

Barihayeho imyumvire ivuga ubwoko bw'amaraso kandi bayerekeza kuri ya matsinda atatu y'Abanyarwanda. Usomye ibitabo bya mbere byanditswe n'Abanyamahanga ku mateka y'u Rwanda, usanga byose bihamya ko mu Rwanda hari amoko atatu kuri bwa buryo bw'amoko adasangiye amaraso. Byaratinze ariko bumva ko rya jambo *race* bayerekeza ku Banyarwanda basanga ko rikabije gukosama barisimbuza iryitwa *ethnie*. Iryo kosora ntacyo ryamaze kuko ikosa barikosoje irindi. Ibyo tubivuze kuko iryo jambo *ethnie* rivuga abantu basangiye ururimi n'umuco kandi ibyo byombi Abanyarwanda bose babisangiye, bikaba bivuze ko bose ari ubwoko bumwe ukurikije igisobanuro cy'iryo jambo.

II.3 Mu by'ukuri ya mazina atatu y'Abavukarwanda avuga iki?

Mbere yo kubisesengura tugire icyo duheraho kitumvikana. Ururimi rw'Ikinyarwanda ntirugira izina rusange rivuga ayo matsinda y'Abavukarwanda uko ari atatu. Izina basangiye ni iry'ubwenegihugu bw'**Abanya-rwanda**. Kuba hatabaho izina **rivugira hamwe** ayo matsinda uko ari atatu, nk'uko mu

gifaransa bayita *race* cyangwa *ethnie*, bifite icyo bitwerekana. Birumvisha ko ayo mazina uko ari atatu, Abatwa, Abahutu, Abatutsi, atavugaga kamere y'abo bantu, ahubwo akaba avugaga imibereho yabo. Abazi amateka y'u Rwanda bazi ko avugaga imyuga y'abantu bari muri ayo matsinda. Bazi ko zina *Abatwa* rivugaga *Ababumbyi*, iry'Abahutu rikavugaga *Abahinzi*, iry'Abatutsi rikavugaga *Aborozi*. Kubera akamaro icyo myuga yari ifite mu gihe cyo ha mbere, ayo mazina yerekana **ubukire** buri tsinda ryari rifite. Nicyo gituma kwitwaga *umututsi* byavugaga ko ari umukire kuko yari atunze inkanga kandi aribwo bukire bwariho icyo gihe. Abahutu bari rubanda rw'abahinzi b'abakene ni nabo bari bagize umubare munini w'Abanyarwanda. Abatwa bari agatsiko gato kagizwe n'ababumbyi bakennye kurusha abandi Banyarwanda. Ku babizi, gushyirwa muri ayo matsinda kera byashoboraga guhinduka bitewe n'uko umuntu ashobora kurushaho gukira cyangwa gukena.

Urugero ni nk'umuntu uvuka mu muryango w'Abahutu hanyuma agatunga inkanga nyinshi bikamuha umwanya mu bakire b'igihugu maze agahinduka umututsi. Ni uko umututsi yashoboraga guhinduka umuhutu byabagaho. Urugero ni nk'umututsi wakenaga, hanyuma agashyirwa mu habutu, amaherezo abamukomokaho bakitwaga abahutu. Abakoloni bamaze kwiyibagiza ibyabo bari barahimbye yuko ya mazina atatu y'Abanyarwanda avugaga ubwoko bw'amaraso, barivugururije igihe bashakaga gushyiraho indangamuntu. Nk'uko tubizi, bashyize Abanyarwanda muri ayo matsinda uko ari atatu bakurikije umubare w'inkanga batunze, batitaye ku muryango bavukamwo.

III. IKIBAZO CY'AMOKO MU RWANDA KIVA KURI POLITIKI

Nk'uko tubizi, ibihugu byinshi bituwemwo n'amoko menshi. Nyamara ubwo bwinshi bw'amoko nta mpagarara butera. Ndetse ahubwo bufite n'akamaro k'ubwuzuzanye n'ubwisungane. Tumaze kubona ko mu Rwanda habayeho amatsinda atatu y'abantu ashingiyeye ku myuga bari bafite. Kera kose mbere y'umwaduko w'abazungu mu Rwanda, ayo matsinda nta kibazo yigeze atera. Yaje kuba ikibazo bitewe n'abakoloni. Bayahinduye ikibazo kubera impamvu eshatu. Iya mbere yari ishingiyeye ku butegetsi bw'Abakoloni bifashisha Abanyarwanda. Iya kabiri yari uko Abanyarwanda bashakaga gusubirana ubwigenge bwabo. Iya gatatu yaturutse ku bakoloni bahindutse abategetsi b'Abatutsi bari barifashishije mbere hose n'ingaruka zabyo zabaye kuri Repubulika za mbere zombi.

III.1 Ubutegetsi bw'Abakoloni buziguye

Ubwo butegetsi bw'Abakoloni bwitwaga ko buziguye kuko bwategekaga igihugu bwifashisha Abanyarwanda. Kugirango bishoboke, batoranyije mu Banyarwanda abavuka mu muryango yari isanzwe mu butegetsi bw'igihugu. Ni iryo tsinda ry'Abantu bake bahariye ubutegetsi bwose. Byatumye banyaga Abategetsi bose bari basanzweho: ari abakomoka mu muryango ry'Abatutsi b'abakene n'Abahutu bose ndetse n'Abatwa kuko babagaho icyo gihe. Alexis Kagame, wabajije neza amateka y'u Rwanda, yatumenyeshesheje ko icyo gihe abakoloni banyaze Abasushefu b'Abatwa mirongo ine (A.H., Butare, 1975, p.187). Kubera ko kuri ubu abenshi batemera ko Abatwa bigeze gutwara, dore urutonde rw'abo Basushefu babo:

01. Mahenehene	11. Mvuzarubango	21. Nyiragatunt	31. Mpisuka
02. Rubango	12. Nyirakinazi	22. Buyenge	32. Bageshi
03. Kabare	13. Muhunyeri	23. Gicunatiro	33. Nyaminani
04. Cyizihira	14. Sebishwi	24. Rukaburacumu	34. Sembuba
05. Buskyete	15. Rwasimitana	25. Mitsindo	35. Gashambara
06. Ntacyabukura	16. Ntundabusheke	26. Gashi	36. Kanyamakwe
07. Karibushi	17. Semutungo	27. Ntacyabukura	37. Nturo
08. Bikumbura	18. Ntama	28. Rwangiyeye	38. Rwabineza
09. Nyiramugore	19. Gatuka	29. Kanyamuhango	39. Semukama
10. Kanyana	20. Gasirabo	30. Ruhigira	40. Mutoni

Iyo mihindukire y'ubutegets, yitiriwe Resida Mortehan, yatangiye mwaka wa 1926. Ni nacyo gihe ubutegets bw'abakoloni bwashyizeho indangamuntu igenewe umuntu, w'umugabo, w'amagara mazima (H.A.V.). Ako gatabo k'indangamuntu kagombaga kugaragaza ubwoko bwa nyirako aribwo *Twa, Hutu, Tutsi*.

III. 2 Abategets b'Abanyarwanda bashaka ubwigenge

Imibanire myiza y'Abategets b'Abakoloni na ba bafasha babo b'Abatutsi yashoboraga kugumya kubaho ntamakemwa igihe cyose. Ibyariby byose Africa yaratinze yibuka kwiyaka abakoloni. U Rwanda ntirwatinze kwitabira uwo mugambi. icyo gihe Umwami Rudahigwa afata iya mbere, na ba bategets b'Abanyarwanda bose baramukurikira. Abakoloni babibonye batyo barumirwa. Ni ko kwibwira bati: ay'ubusa ntitezabatanga kuva muri iki gihugu kuko Abatutsi namwe muri Abakoloni kandi twarahabasanze. Kugirango badatirimuka muri iki gihugu, Abakoloni bibutse kwitwaza za mvugo ebyiri. Iya mbere yavugagaga ubusumbane bw'amoko, iya kabiri yavugaga ko Abahutu n'Abatutsi ari ba kavamahanga. Twibuke ko iyo ya nyuma yahimbwe na wa mwongereza John-Hanning Speke.

III.2.1 Imigenekerereze y'amoko

Tubanze tuvuge ibyerekeye amoko muri rusange. Kera kose, amahanga yo ha mbere yatekerezaga ko abantu bose barimwo amoko atatu: Abirabura, Abumuhundo n'Abera. Ndetse na cya gitabo gitagatifu cya Bibiliya gisa nk'aho kibyemeza kibyerekeza kuri ba bahungu batatu ba Nohe. Kami, wahemukiye se niwe bitirira kuba umukurambere w'Abirabura. Semi, wa muhungu wa kabiri wa Nohe, yitiriwe kuba umukurambere w'abantu b'Umuhondo. Yafeti, wa muhungu wa gatatu yitirirwa kuba umukurambere w'Abera. Ayo matsinda uko ari atatu yitwa ko asumbana. Abasumba abandi babise **imfura**. Abakunze gukuririza ubusumbane bw'amoko, bahamya ko ubwo bw'infura ari ubw'abera bakomoka kuri Yafeti. Ku rwego rwo hagati hashyirwa ba bantu b'umuhondo bitwa ko bakomoka kuri Semi, ubupfura bwabo bukaba buri hagati na hagati. Ku rwego rwo hasi rw'ubumuntu hagashyirwa Abirabura bitwa ko bakomoka kuri Kami. Iryo tsinda rikaba ryitwa ko ari abantu bari ku rwego rukurikirana n'urw'ubunyamaswa. Iyo ngengabitekerezo y'amako niyo abakoloni bazanye iwacu mu Rwanda. Abatutsi babita imfura, Abahutu babita abaturage, Abatwa babita abanyeshyamba. Ubu twarabyumvise. Iyo ngengabitekerezo y'amoko n'ubusumbane bwayo niyo yadukozeho iteranya Abavukarwanda. Ikibabajje

n'uko Abanyarwanda bemeye icyo kinyoma cyambaye ubusa nta guhigima. Abatutsi kibatera ishema, Abahutu kibatera ikimwaro. Ibyo tuvuze si ibihimbano. Utabyemera natege amatwi bamwe muri abo banyakinyoma uko babyivugira.

- Ku byerekeye **Abatwa**, dore uko Louis de Lacger abivuga mu gitabo cye kitwa *Le Rwanda ancien* (Kabgayi, 1959, urup.45) : “Umutwa afite igihagararo cya metero 1,59. Afite umutwe mugufi, afite izuru ricimbuye kandi ribwataraye, iminwa minini kandi itendera, urwasaya rusatuye cyane, intugu z'impande enye zireshya, amaboko n'amaguru bikwanjitse ku gihimba, igituza cyuzuye ubwoya, isura mbi kandi ikocamye”.

-Ku byerekeye **Abahutu**, dore uko uwo mugabo avuga muri icyo gitabo (urup.49): “Umuhutu, muri rusange, afite igihagararo kigera kuri metero 1, 67. Afite isura rusange y'abirabura. Afite uruhu rwirabura cyane, afite imisatsi y'injwiri, afite umutwe mugufi n'urwasaya rurerure, afite izuru ribwataraye n'iminwa minini, afite amaboko n'amaguru bikwiranye n'umubyimba ».

- Ku byerekeye **Abatutsi**, dore nabo uko abavuga (urup.56): “Umututsi ni muremure, afite metero 1,79 ariko hari abageza no kuri metero 2, afite uruti ruto, afite amaboko n'amaguru maremare kandi matoya, afite mu maso harambuye, afite igihagararo cyiza, agira mu maso hafite isheja n'igitsure ».

Uyu mwanditsi atubwiye neza uko abakoloni batekerezaga uko amoko asumbana n'uko babyadukanye mu Rwanda. Léon Délmas yabivuze ku buryo bwatuye ubwo yandikaga igitabo yise *Généalogies de la noblesse (les Batutsi) du Rwanda*, (Kabgayi, 1900-1950). Iyo nyito y'igitabo tuyihinduye mu Kinyarwanda twabyitwa : *Ibisekuruza by'amoko y'imfura z'Abatutsi bo mu Rwanda*. Iyo mvugo y'impimbano iduhamya ayo moko niyo yabaye igisasu cyatinze kikaduturikana kigasenya ubumwe bw'Abanyarwanda.

III.2.2 Uko Abahutu n'Abatutsi biswe abimukira

Tugere kuri cya kinyoma cyahimbye na John Hanning Speke. Uwo mugabo niwe wavuze bwa mbere ibyerekeye inkomoko za ya matsinda atatu y'Abanyarwanda. Yanagize neza atumenyesha ko iby'izo nkomoko ariwe wabihimbye nta handi abikuye uretse ko wenda yanagereranyaga n'abaturage b'ibindi bihugu yari amaze gusura. Ikibabaje n'uko icyo kinyoma cye cyemewe n'abantu bose nta guhigima. Cyemeje ko **Abatwa** ari cyimeza mu ishyamba ryahoze muri iki gihugu. Bikaba bivuga rero ko aribo Banyarwanda b'ukuri, b'Abasangwabutaka. **Abahutu**, avuga ko bakomotse muri za Cadi na Kameruni mu bihe bya kera cyane. Nabo **Abatutsi**, avuga ko aribo bageze ino bwa nyuma, baturuka Etiyopiya. Agahamya ko aho bagereye mu Rwanda, bashoboye kwemeza Abahutu n'Abatwa kuyoboka ubutegetsi bwabo.

III.2.3 Uko abakoloni bakoresheje icyo kinyoma cya Speke

Icyo kinyoma cya Speke, kubera amahano cyateye n'ukuntu abantu benshi bakemeye badahigima, gikeneye kuvuguruzwa ku buryo budasubirwaho. Tugiye kukivuguruzwa tubaza nyiracyo uko yagihimbye. Ibyo turabisanga mu gitabo kitwa *Société culture et histoire du Rwanda*, T.II (Tervuren, 1987, urup.1534) cyanditswe na Marcel d'Hertefeldt. Dore uko uyu mugabo abitubwira: « Mu

mutwe wa cyenda w'igitabo cye kivuga uko *yavumbuye isoko y'uruzi rwa Nili*, Speke **yivugira ko ariwe wahimbye imvugo yerekeye inkomoko y'Abahima**. Abo bantu bakaba ubwoko bw'akataraboneka busangiye amaraso n'abandi bitwa **Ababito, Abahinda n'Abatutsi**. Abo Bahima bafite inkomoko imwe n'abitwa Abagala baturutse muri Etiyopiya. Abo bose tumaze kuvuga bakaba ari ikivange cy'amoko y'abitwa **Abahamite** bakomoka kuri Kami n'**Abasemite** bakomoka kuri Semi, ba bahungu ba Nohe.

Aho baviriye muri Etiyopiya baremye ingoma y'igihugu kinini cyane kitwa Kitara, cyaje kubyara utundi duhugu duto. Abo bantu barushaga ubwenge n'ubutwari rubanda rwari muri utwo duhugu bategekaga, rukabayoboka nta ngingimira ». Ku itariki ya 27 z'ukwezi kwa 4 1860, John-Hanning Speke yatangiye urungendo rwe rwa gatatu rwo gusura Afurika. Ageze i Karagwe, abona imisozi miremire ijimije mu bicu by'u Rwanda. Akubutse muri urwo rugendo, nibwo yanditse cya gitabo kerekeye isoko y'uruzi rwa Nili. Mu mutwe wa 9 w'icyo gitabo niwo wahinduwe mu gifaransa uba igitabo kihariye, kitwa *Les sources du Nil* (Paris, Hachette, 1864). Nk'uko tumaze kubyumva, Marcel d'Hertefeldt amaze kutumenyeshya ko ya mvugo y'uko Abatutsi bakomoka mu mahanga, yahimbwe na **Speke**. Ikibabaje n'uko Abakoloni bose bigijije nkana bagasa n'ababyemera hanyuma bakabikwiza ku isi hose. Ngukwo ukwo ihame ryemejwe ko Abatutsi ari Abanyetiyopiya kandi bakaba bamaze mu Rwanda igihe gito. Icyo bari bagamije kwari ukugirango babone uko nabo babita Abakoloni no kubima ubwigenge bw'u Rwanda. Icyo kinyoma Abakoloni bacyakiriye neza kuko cyabashyiraga igorora. Igitangaje n'uko batakemeye cyose, bakagumana agace kacyo kabashimisha, ibitabashimisha bakabyirengagiza. Ngukwo ukwo birengagije Abatwa muri ibyo bitekerezo byabo. Ni nako biyibagije ko Abahutu nabo bari barabise ba kavamahanga. Icyo bari bakeneye kwari uguhamya ko Abatutsi atari Abanyarwanda ko ahubwo nabo ari Abakoloni. Ngiyo intwari babonye yo kwihimura Abategetsu b'Abatutsi bashakaga kubirukana mu gihugu. Mbere yo kugira icyo twongera ku byo tumaze kuvuga, twibutse ko icyo gitekerezo cy'uko hari udutsiko tw'Abanyarwanda baturutse hanze ntaho tubisanga mu mateka y'u Rwanda. Icyo tuzi twese n'uko muri Afurika yose, abaturage baho bagiye bimuka bajya mu mpande zose bashaka aharusha ahandi amaronko. Ku byerekeye u Rwanda, abimukira baho benshi, bahaje baturuka mu karere ka ruguru.

Urugero ni nk'iyiyo bavugaga *Abanyiginya*. Mu mugani w'ibimanuka, havugwa ko baturutse ku ijuru. Uwo mugani utwumvisha ko mu by'ukuri baje baturuka mu karere ko haruguru y'u Rwanda. Ariko ku byerekeye abimukira ba kure cyane bitwa ko bavuye muri Cadi no muri Etiyopiya, icyo gitekerezo nta ho tugisanga mu mateka y'u Rwanda emwe habe no mu migani nk'iyiyo y'**Ibimanuka**. Naho iyo hageze igihe cyo gusobanura imitandukanire ya matsinda atatu y'Abavukarwanda, hari imigani yahimbiwe kubisonanura ibyerekeza ku bakurambere akomokaho. Muri iyo migani, tugiye kwibutsa umwe muri yo tubivugaga mu magambo magufi.

- **Kera** habayeho umugabo akagira abahungu batatu bitwa Gatwa, Gahutu na Gatutsi.

- **Umunsi umwe**, Imana ishaka kumenya uwo izaha ubutware bw'uwo muryango. Iha buri mwana inkongoro yuzuye amata ibabwira Iti ejo mu gitondo nzaza kubabaza amata yanjye. Imana igitirimuka aho, Gatwa anywa ya mata,

inkongoro ariranguza. Gahutu agumana amata ye ayafashe neza. Igicuku kinishye, ibitotsi biramuganza, icyansi kiramucika amata arameneka. Gatutsi afatira inkongoro ye mu mavi yombi yumana na yo. Mu gitondo Imana iza kureba amata yayo. Gatutsi wenyine ashyikiriza Imana ya mata icyansi kicyuzuye. Imana Iti urubanza murarwiciriye.

- **Ngukwo ukwo** Gatutsi yagizwe umutware wa bene nyina. Gatwa ategukwa na bene nyina bombi kubera ubusambo bwe. Nawe Gahutu kubera ubutwari buke buwukuneshya ibitotsi, ahabwa umwanya uri hagati ya bene nyina bombi.

Birumvikana ko uwo mugani wahimbiwe kugirango ugaragaze aho ubusumwa bw'abo bavandimwe bwaturutse. Abanyarwanda ba kera ntibashakaga rero kumenya imitandikanire y'ayo matsinda uko ari atatu mu nkomoko yabo y'ibihugu baturutsemwo cyangwa se abakurambere bakomokaho. Kubera ko bari bazi ko bava inda imwe, imitandukanire yabo biyumvishije ko ikomoka ku myifatire yabo.

III.2.4 Mu by'ukuri ayo matsinda y'Abanyarwanda atandukaniye he?

Ku Banyamahanga batazi neza Abanyarwanda, bashobora kubona ko hari amatsinda atatu adasa. Ibyo aribyo byose icyabatandukanya nticyaba mu rwego rw'ubwoko bwa kamere. Ntawe utazi ko igitandukanya abantu gishingiye ku mpamvu nyinshi. Zimwe ni izi: Iya mbere ni ibiribwa n'ibinyobwa byabareze, iya kabiri ni inkomoko y'igisekuru, iya gatatu ni imirimo bakora, iya kane ni akarere babamwo, n'ibindi. Mu Rwanda, kubera amata y'inka banywaga, Abatutsi bashoboraga kugira amagufwa y'amaboko n'ay'amaguru maremare. Nabo Abahutu, kubera ko birirwaga bahagaze bahinga, bashoboraga kugira amaguru n'amaboko bigufi kandi bibyibushye. Naho ibyerekeye inkomoko y'igisekuru, tuzi ko Abanyarwanda bose bakomoka mu miryango imwe. Nkuko tubizi kandi muri iyo miryango yose harimwo Abatwa, Abahutu, Abatutsi. Mu gitabo cye twavuze, Marcel d'Hertefelt arabitwerekanye neza. Dore igishushanyo mbonera kitwerekanye ukuntu imiryango yose y'Abanyarwanda ifite ya matsinda uko ari atatu ukuyemwo atagira Abatwa.

Izina ry'ubwoko	Abaturage	Hutu	Tutsi	Twa
01. Abanyiginya	25,09	23,02	36,58	15,54
02. Abasinga	14,60	15,08	12,49	06,30
03. Abazigaba	11,46	12,86	04,41	09,24
04. Abagesera	11,04	11,94	06,36	24,79
05. Abega	08,00	07,49	10,74	11,76
06. Ababanda	06,69	07,64	01,65	18,48
07. Abacyaba	06,46	06,64	05,74	02,52
08. Abungura	05,84	06,84	00,76	03,36
09. Abashambo	03,94	02,99	09,00	03,36
TOTAL	100,00	100,00	100,00	100,00

Iki gishushanyo mbonera cyakozwe n'umukoloni kigomba kuba kigaragaza ukuri kuko cyerekana ibyo Abakoloni basanzwe bahakana. Kirerekana uko Abanyarwanda ba kera bemezaga ko bakomoka ku bakurambere bamwe. Bikaba byerekana ko ya matsinda uko ari atatu atari amoko y'amaraso ahubwo ashingiye ku bukire bw'abayarimo. Ubu bushakashatsi rero buravuguruza cya kinyoma cyabaye ihame mu mvugo y'Abakoloni. Ku bazi amateka y'u Rwanda rwa kera, ayo moko yari ay'ubwenegihugu bw'abaturage bakomoka ku mukurambere umwe. Muri ayo moko ubwo tuzi neza kurusha ayandi ni ubw'**Abanyiginya**. Iki gishushanyo mbonera kiratugaragariza neza ko ubu bwoko bw'Abanyiginya aribwo bufite umubare munini kurusha ayandi. Tuzi kandi ko aribwo bwaremye ingoma ya nyuma bise u Rwanda ruhereye ku mwami warwo wa mbere witwaga Gihanga Ngomijana. Kuva kuri Kigeli I Mukobanya niho icyo gihugu cy'Abanyiginya cyatangiyeye kwigarurira ingoma z'amoko byari bituranye. Andi moko yari afite ibihugu twibuka ni aya : 1°- **Abasinga** : Ubwo bwoko bukumoka ku mukurambere witwaga GASINGA bwari bufite igihugu muri aka karere kacu kirushije ubunini u Rwanda rw'ubu. Umwami wacyo wa mbere yitwaga Rurenge.

2°- **Abazigaba**: Ubwo bwoko bukumoka ku mukurambere witwaga KAZIGABA, bwategekaga igihugu kitwa **Umubari** cyari ahari ubu icyanya cy'Akagera. 3°- **Abagesera**: Ubwo bwoko bukumoka ku mukurambere witwaga KAGESERA, bwategekaga igihugu n'ubu kikitwa **Igisaka**. 4°- **Ababanda** : Ubwo bwoko bukumoka ku mukurambere witwaga KIBANDA, bwategekaga igihugu kitwaga **Nduga** cyari mu gice cyo hagati y'u Rwanda rw'ubu. 5°-**Abashambo**: Ubwo bwoko bukumoka ku mukurambere witwaga MUSHAMBO, bwategekaga igihugu kitwaga **Ndorwa** cyari mu majyaruguru y'u Rwanda rw'ubu. Kwibutsa amateka y'ibyo bihugu byategekwe n'amoko bidufasha kumva ukuntu buri bwoko bwabaga burimwo abakire n'abakene kandi bose bava indi imwe. Uko kutareshya kw'abavandimwe gushingiye ku bukire nibyo byabyaye ya mazina y'Abatwa n'Abahutu n'Abatutsi.

III.3 Impinduka y'Abakoloni

Aho abategetsi b'Abanyarwanda bibukiye gusaba ubwigenge bw'igihugu cyabo, Abakoloni nabo bibutse cya gitekerezo cy'uko Abatutsi ari Abavamahanga. Nibwo bagize bati reka tubereke uko intama zambarwa! Nibwo babafatiye ibyemezo bibiri bikaze. icya mbere kiba icyo gutsimbura Abatutsi ku butegetsi bakabasimbuza Abategetsi b'Abahutu. icyemezo cya kabiri kiba icyo kurema umutwe wa politiki y'ivangurabwoko bagirango izazane amacakubiri mu Banyarwanda.

III.3.1 Umugambi wo kwirukana Abatutsi mu gihugu

Bamaze kumvisha ko Abatutsi ari Abakoloni baje mu Rwanda mbere yabo, Abategetsi b'Ababirigi bafashe umugambi wo kubirukana mu gihugu mbere y'uko baha Abahutu ubwigenge bw'u Rwanda. Kugirango uwo mugambi ushoboke, bazanye umutegetsi w'akataraboneka bamugira Resida w'u Rwanda. Uwo mutegetsi w'icyaduka aba colonel Guy Logiest. Uwo mugabo, mu mezi make, yari amaze kunyaga Abategetsi b'Abatutsi bose no kubasimbuza Abategetsi b'Abahutu. Ibyo ndetse byateye umwuka mubi mu gihugu bituma imiryango myinshi y'Abatutsi ihungira mu mahanga. Mbere yo gukomeza iki

gitekerezo reka tubanze twumve uko uwo mugabo Logiest abyivugira mu gitabo yise *Mission au Rwanda* (Bruxelles, 1988). “Kugirango twumve ukuntu u Rwanda rwaje kuba u rw’Abahutu, ni ngombwa kumenya uko Colonel Logiest yari ameze (urup.6).

Kuva ku itariki ya 17 Ugushyirye 1959, uwo mutegetsi w’icyaduka akoranye ba Adiministrateri ba za teritwari zose abumvisha ko agiye guhindagura ubutegetsi bw’igihugu bari bamenyereye. Abamenyeshya ko agiye kunyaga Abashefu n’Abasushefu b’Abatutsi bose akabasimbuza ab’Abahutu (urup.3). Umunsi umwe nagiye kwa Musenyeri Perraudin anyakirana ikinyabupfura cyinshi. Tumaze gushyikirana, anyumvisha ko bikenewe gukuraho akarengane kokamye rubanda rw’Abahutu no guhindura ubutegetsi bw’iki gihugu (urup.50). icyo gihe hari hamaze no kuba umwuka mwiza ubereye Abahutu. Impamvu n’uko ubutegetsi bw’ababirigi n’ubwa Kiliziya Gaturika bwari bumaze kumva ko hageze ko ubutegetsi bw’igihugu bujya mu maboko y’Abahutu (urup.104). Muri Teritwari ya Gitarama niho imyivumbagatanyo y’Abahutu yatangiye. Impamvu n’uko ariho byari biboroheye kuko hari muri Vikariyati ya Kabgayi ya Musenyeri Perraudin wari warumvise neza akarengane k’Abahutu (urup.107). Muri icyo gihe cy’invururu yakongeye, Resida Logiest anyaga Abategetsi b’Abatutsi bari basigaye, hafi ya bose (urup.108)”.

Ntako bisa kumva uyu mutegetsi w’ubukoloni atwibwirira ubwe ko ibyabaye mu 1959 muri iki gihugu ari igikorwa cy’abamutumye. Birumvikana ko muri iri hindagurika ry’ubutegetsi bw’Ababiligi muri iki gihugu aribyo byatumye Abatutsi baba ibitambo by’ubwo butegetsi bwabo bubi. Twibuke ko Abategetsi b’Ababiligi bakiza, ubutegetsi bwari busangiwe n’Abanyarwanda bo mu miryango yose hanyuma bakabuharira abakomoka mu miryango mike y’Abatutsi. Aho abo batutsi bakiye ubwigenge bw’igihugu cyabo, nibwo bahinduwe ba nyirabayazana ya bwa butegetsi bubi bari barabageretseho. Biragaragara kandi ko icyo mihindagurikire y’Abakoloni atari impuhwe n’urukundo rw’Abahutu bibutse, ahubwo ko ari amayeri yo kwimana ubwigenge bw’igihugu. Abategetsi bashya b’Abahutu bakiranye amaboko yombi ubwo butegetsi bahawe n’abakoloni kandi bumva neza icyo babubahereye. Bahise bababwira ko ubwigenge bw’igihugu atari bwo basanzeye, ko icy’ibanze ari ukuronka demokarasi ibakiza ubutegetsi bw’Abatutsi. Ni nako byagenze kuko kuri leta ya mbere yakurikiye ubwo bucuti bushyashya, Abazungu n’Abahutu bari bayifitemo imyamba ingana.

III.3.2 Ishingwa rya Parmehutu

Kugirango ubwo bucuti bw’Abahutu n’Abakoloni buzahoreho iteka, Abategetsi b’Ababiligi baremye ishyamba rya politiki ryitwa Parmehutu. Nkuko icyo nyito ibivugaga, ryari rigenewe kwiharira ubutegetsi no kwinjirwamwo n’Abahutu gusa. Abategetsi b’Abakoloni barishinze Gerigori Kayibanda, mwene Rwamanywa rwa Rwabanyiga, wari waraje gutura mu Rwanda avuye iwabo I Bushi ho muri Congo y’ubu. Uwo Rwamanywa aho agereye mu Rwanda, yabaye umugaragu w’umutware Kanyemera bituma we n’umuryango we babona umwanya muri iki gihugu. Kayibanda yari yararezwe mu iseminali. Aho ahaviriye aba umukarani wa Musenyeri Perraudin, umwepisikopi wa Diyosezi ya Kabgayi. Ni naho ubucuti bw’abo bagabo bombi bwaviriye bwo gusangira gahunda yo kurenganura Abahutu. Iryo shyamba rya Parmehutu n’iriyarisimbuye ariryo MRND, niyo yashinzwe umugambi wo guca Abanyarwanda mwo amoko abiri yitwa ko

bamwe ari Abenegihugu abandi ari Abimukira. Ku batabizi, Juvenali Habyarimana nawe nka Kayibanda, yari Kavamahanga kuko ise Jean Batiste Ntibazirikana yakomokaga mu Bufumbira ho muri Uganda y'ubu. Aza mu Rwanda ari umuboyi w'Abapadiri baje gushinga Misiyoni ya Rwaza. Abo biswe amoko abiri azirana bari Abahutu n'Abatutsi. Nabo Abatwa, kubera umubare wabo muto n'intege nke zabo bamera nk'abatabaho. Ingaruka y'indengakamere yavuye muri iyo politiki y'amacakubiri ni rya shyano ryatuguyeho mu mwaka w'1994.

Nk'uko tubizi iryo shyano ryari ryaraje ryitoratoza kuva mu 1959. Abaribyaye bo bari bararyise ukwibohoza kw'Abahutu. Inyuma y'ayo mahano, Abakoloni b'ababirigi basubiye iwabo ariko imbuto y'inzangano basize babibye mu Rwanda iracyahari. Ikibabaje n'uko Abahutu n'Abatutsi bagipfa ikinyoma batamitswe n'umwanzi wabo bombi witwa umukoloni kandi ko batarumva ko ikibafitiye akamaro bose ari ukumenya ko ari bene Mugabumwe. Ubwo buvandimwe kandi, iyo urebye mu mateka y'igihugu, nta kintu na kimwe kibuvuguruzwa, kigaragaza ko Abanyarwanda ba kera bigeze bapfa ikintu cyerekeye amoko. Kuva ku mateka y'u Rwanda ahera mu kinyejana cya karindwi mbere y'ivuka rya Yezu, nk'uko ubushakashatsi bwerekeye "ibisigara-taka" bubitumenyeshya, Abaturarwanda bose ari ababumbyi ari abahinzi ari n'aborozi babanye mu mahoro n'umutekano bitagira kidobya. Amahane tuzi yabayeho yateranyaga abantu cyangwa imiryango yabaga ashingiye ku nyungu zabo bwite. Ku ngoma z'Abami, intambara y'Abahutu n'Abatutsi ntiyashobokaga kuko bose bari "rubanda rw'umwami" bivuga ko umwami yari umubyeyi wa bose.

0. UMUSAYUKO

Muri ibyo byose tumaze kuvuga, dukuremwo imyanzuro ikurikira:

1°- icy'ibanze ni ukwibutsa ibyo twamenyeshajwe n'ubushakashatsi bwerekeye ibyavumbuwe mu butaka bw'ibi bihugu by'u Rwanda n'u Burundi. Ubwo bushakashatsi bwerekana ko aka karere kacu gatwe n'abantu kuva mu kinyejana cya 7 mbere y'ivuka rya Yezu. Bwerekana kandi ko kuva icyo gihe abaturage bako bari batunzwe ahanini n'imyuga itatu. Umwuga w'ubworozi bw'inka, ubuhinzi n'ububumbyi. Uretse iyo myuga uko ari itatu, bari bazi n'uw'ubucuzi bw'ibikoresho bari bakeneye mu mibereho yabo ya buri muni. "Dukurikije ibyo tumenyeshwa n'ubwo bushakashatsi, bisa nk'aho ubwo bumenyi bwerekeye umwuga w'ubucuzi, n'ubwo bashobora kuba barabukuye ahandi, hari ibimenyetso byinshi byerekana ko aribo babwihangiye". Ikiyaragara n'uko byatinze hanyuma abatungwaga na ya myuga uko ari itatu bagahabwa ya mazina tuzi: aborozi bakitwa Abatutsi, Abahinzi bakitwa Abahutu, Ababumbyi bakitwa Abatwa. Aya mateka yavumbuwe mu butaka bwacu nta hantu ahuriye na bya bigenekerezo bya Speke by'uko Abanyarwanda bakomoka mu mahanga ukuyemwo Abatwa. Ubyitondeye ahubwo wasanga aborozi baratanze abahinzi muri iki gihugu maze inka zabo

zikahatamurura ishyamba ryahahoze ziririsha (cf. Marie-Claude van Grunderbeek, et al., in *Le premier âge du fer...*, Butare, 1983, urup.46).

2°- Kuva ku iteka rya Resida Mortehan ryo mu mwaka w'1926 rishyiraho akarangamuntu niho ikimenyetso gihoraho cy'ubwoko bw'Abanyarwanda cyadutse. Muri ako gatabo ka mbere kitwaga *Ibuku* kahawe "umunyarwanda w'umugabo, ufite amagara mazima". Ntitwibagirwe ko icyarangaga ayo moko ari umubare w'inka cumi buri muntu yari atunze cyangwa atagira. Mbere y'ako karangamuntu, umuntu wakomokaga mu Batutsi yashobaraga guhinduka umuhutu bitewe n'uko umuryango we wakennye. N'uwahoze ari umuhutu nawe yakira, abamukomokaho bakazaba Abatutsi. icyo ni kimwe mu bimenyetso cyerekana ko ya matsinda atatu y'Abanyarwanda atari ubwoko bwa kamere ahubwo ari imvugo yadukanywe n'Abakoloni. Ikibabaje ariko ni uko Abanyarwanda hafi ya bose, ndetse n'abitwa ko bajijutse, bacyemera kandi bacyemeza icyo kinyoma cy'Abakoloni. Reka dutange urugero rw'abantu babiri b'ibirangirire ndetse umwe ari umututsi undi ari umuhutu. Uwa mbere ni Alexis Kagame, tuziho kuba umunyarwanda urusha abandi bose kumenya amateka gakondo y'u Rwanda. Nawe ariko yemeye nta shiti bya binyoma bibiri by'Abazungu. icya mbere, nawe yemeza ko u Rwanda rutuwemwo n'amoko atatu ya kamere kandi atandukanye.

Icyo kabiri, nanone yemeza ko Abatutsi bakomoka muri Etiyopiya. Igitangaza ni uko mu gihe cy'Abakoloni, abantu bose bari bararwaye ubwo buhumyi bw'amateka y'u Rwanda. Urugero rwa kabiri n'urw'amagambo ya Minisitiri Anastase Makuza yabwiye umunyamakuru wo muri Senema yitwa "Une République devenue folle".

Ayo magambo ni aya: *Kuva u Rwanda rukiba Rwanda, rutuwemwo n'abantu b'amoko atatu atandukanye. Hari Abahutu bangana na 85%, hakaba Abatutsi b'Abahamite bagera kuri 14% n'Abatwab'impunyu bagera kuri 1%. Uko amateka yacu atubwira, nyamuke y'Abatutsi igera kuri 14% gusa, yakolonije nyamwinshi y'Abahutu ari nabo, mu by'ukuri, twakwita Abanyarwanda nyakuri. Abo Batutsi bageretse ku Bahutu umuzigo w'ubukoloni bwabo urushije uburemere uw'i Burayi bwo gihe cy'Abami. Hashize igihe gike ariko Rubanda rw'Abahutu, rurangajwe imbere n'abasore babo bakutse amashuri ya Gikirisitu, rwabadutse nk'umuntu umwe maze rutangira intambara yo kwipakurura ubutegetsi bw'Abatutsi. Iyo ntambara niyo twe twise intambara ntagatifu".*

3°- Kuva kuri Repubulika za mbere zombi zitegeka iki gihugu, ziyobowe na Parmehutu na MRND, zagenderaga kuri gahunda y'Abakoloni, Abahutu n'Abatutsi bahinduwe amoko atandukanye kandi azirana. Inkurikizi y'ibyo yabaye umugambi wo gukura Abatutsi bose kuri iyi si. Kugirango bigerweho, Abatutsi biswe inyandarwanda. Abayobozi b'Abahutu barabihagurukiye bakwiza imvugo n'ingiro ibitoza abaturage. Dore ingero zimwe z'abo Bashyushya-rugamba. Nimwumve amagambo Musenyeri Phocas Nikwigize, wahoze ari umwepisikopi wa Diyosezi ya Ruhengeli. Yayabwiye umunyamakuru w'umubiligi witwa Els de Temmermen, wandika mu kinyamakuru cy'Abafurama kitwa *De Volkskrant*, muri numero yo kuwa 26 Kamena 1995: "Umututsi ni indyadya, ni umunyakinyoma, mbese ni umugome muri kamere ye".

Indi mvugo isa n'iyoy, ni iya mwarimu Léon Mugesera yavugiye muri mitingiri ya politiki yabereye ku Kabaya ku itariki ya 22 Ugushyirigoy 1992. Nimwiyumvire namwe : "Mperutse kubwira umututsi wari unyiraseho nti: ikosa twakoze muri 1959, ni uko twabaretse mugasohoka. Mubaza niba atarumvise inkuru y'aba-Falasha basubiye iwabo muri Israyeli bavuye muri Etiyopiya, ambwira ko atayizi. Jyewe ndakumeyesha ko iwanyu ari muri Etiyopiya. Kandi ndakumenyesha ko tuzabahasubiza tubanyujije mu nzira y'ubusamo ariyo Nyabarongo maze mukagerayo bwangu".

4°- Kuva aho iyi Repubulika ya 3 yunamuriye iki igihugu, igakangura igicaniro cy'ubumwe bw'Abanyarwanda, tugomba kwibagirwa ya mateka y'u Rwanda yacuzwe n'Abakoloni, nk'uwbagirwa inzoziri mbi yarose. Bitinde bitebuke, kandi **Imana y'u Rwanda turi kumwe**, Abanyarwanda tuzashyira dufatane urunana tureba mu cyoko kimwe maze uru Rwanda rwacu ruzongere rube igihugu gitemba amata n'ubuki.

Imana yabonye inka

Iki gisigo cyahimbwe n'umusizi Rukomo ku ngoma ya Mibambwe III Sentabyo mu kinyejana cya 18. Kirerekana ku buryo bwumvikana ko gutunga inka aribyo biha umuntu kuba umututsi.

22. Zitera abantu ubwoko,
24. Uwazitunze akaba **Umututsi**.
25. Zironkwa n'**Umuhutu**,
26. Akaba yabaye **Umwega** mu Rwanda,
27. N'uwasunenaga akamura umugeni.
28. Nta mubi wazitunze,
30. Zimara abantu impiza.

LE PROBLEME DES RACES AU RWANDA

Présentation

Ce 42^{ème} numéro de notre revue présente une sorte de bilan. Nous allons signaler le chemin déjà parcouru pour ajouter ensuite une réflexion propre à ce numéro. En pressant la fin du programme assigné à cette revue, nous voulons rappeler les trois étapes parcourues. La première étape comprend les 20 premiers numéros. Ces numéros visent la collaboration avec les principaux acteurs de la vie sociale, politique et religieuse de ce pays. La seconde étape comprend 13 numéros qui ciblent l'étude et la publication des poèmes historiographiques nommés Ibisigo. A ce groupe, s'ajoutent 6 numéros portant sur l'histoire et la culture du Rwanda dégagées de cet héritage poétique. La

troisième étape à laquelle nous sommes parvenus essaie de faire une relecture critique de notre histoire manipulée par des écrivains du monde colonial. A ce propos, nous sommes présentement à la question du problème des races au Rwanda qui est l'un des points majeurs de cette manipulation. Dans le numéro précédent, nous avons porté notre critique sur la manipulation de notre héritage religieux à propos du changement du nom traditionnel d'Imana par celui de Mungu, nom exotique. Le numéro précédent ce dernier a présenté le document historique nommé **Ubwiru** = Rituel Royal. Le texte de ce document avait été publié par Marcel d'Hertefeld et André Coupez dans le livre intitulé *la Royauté sacrée* (Tervuren, 1964).

Ces auteurs avaient affirmé que leur texte était différent de celui d'Alexis Kagame. Cette affirmation était erronée aux yeux de tous ceux qui savaient bien que le texte officiel de ce document sacro-saint de la royauté n'était détenu que par Alexis Kagame. En effet, c'est sur les ordres du roi Mutara III Rudahigwa que les Détenteurs officiels de ce texte avaient été obligé de le lui dicter. Les lecteurs de ce livre se posaient alors la question de la valeur de cette version prétendue différente de celle d'Alexis Kagame connue comme l'unique originale. L'étonnement était d'autant plus grand que cette nouvelle version était découverte « miraculeusement 15 jours après la suppression de la monarchie du Rwanda ». Heureusement, en 1968, 4 ans après la publication de leur livre, ces auteurs avouent, pour des raisons que nous ignorons dans *Africa-Tervuren* (XIV, 4, p.117 et p.119) que leur version n'était rien moins qu'une copie du texte d'Alexis Kagame.

Dans notre numéro 40, intitulé *Ubwiru comme philosophie politique*, notre relecture critique portait sur deux points. Le premier consistait à faire connaître au grand public cette **reconnaissance** que le texte original est l'unique texte détenu par Alexis Kagame. Beaucoup ignoraient cet aveu. Ils restaient sur le choc produit par cette sorte de « vandalisme ». En effet, dire que ce texte leur a été transmis exactement 15 jours après l'abolition de la monarchie et que ce soit fait par un informateur tenu secret, cela semblait confirmer la rumeur selon laquelle ce texte avait été volé au palais royal de Nyanza par un Agent de la colonisation. Après la publication de cet aveu, l'authenticité de ce texte est assurée pour son contenu global. Quant à l'authenticité textuelle, elle constituait l'objectif de notre intervention critique. En effet, ce que les auteurs qualifient d'« écarts » consistent entre autres dans des erreurs de compréhension et de traduction de bien des passages de ce texte. Notre contribution a consisté aussi dans une critique interne du texte en y introduisant des corrections de certains passages qui nous paraissaient erronés. La valeur de ces correctifs peut être appréciée par celui qui possède la version originale de Kagame. Malheureusement, nous ne l'avons toujours pas.

Le présent numéro garde et achève cette relecture critique des écrits sur l'histoire du Rwanda. Son objet précis est *le problème des races au Rwanda*. Nous allons essayer de montrer que ce problème est une pure création des écrivains occidentaux à la solde de l'administration coloniale. Nous montrerons que cette manipulation de notre histoire est la cause principale des malheurs qui nous sont advenus depuis 1959 pour atteindre leur sommet en 1994. A l'heure actuelle, dans un effort de redressement national, il faut dénoncer le mensonge politique qui se couvre d'une apparence scientifique de l'histoire du

Rwanda *made in europe*. Il faut que les Rwandais refusent la tribalisation de leur peuple et réaffirment que le Rwanda est habité, au moins depuis le 7^{ème} siècle avant Jésus Christ, par une seule race dont les membres vivaient principalement d'élevage, de culture et de céramique. Leur nom commun était Abanyarwanda réparti en 16 clans = *amoko*.

Etant donné que le Rwanda actuel a opté pour l'usage de trois langues officielles, cet article présente son texte en ces trois langues. Cette disposition facilite l'accès de tous les Rwandais à son message. Cependant, étant donné que le texte original est en français, nous rédigeons dans cette langue, tous les éléments qui ne font pas partis du contenu interne de cette réflexion. Il s'agit, par exemple, de la présentation générale de cet article ainsi que des éléments introductoires et conclusifs du numéro.

0. INTRODUCTION

Cette question est devenue quasi insoluble à cause de sa **dimension politique**. En elle même, la question est simple. Elle devient problématique parce que aucune réponse ne plait à tout le monde. En effet, deux catégories de gens se situent face à face par rapport à cette question. Pour des intérêts politiques divergents, certains affirment qu'il n'y a qu'une seule race : celle des Rwandais. D'autres affirment qu'il y en a trois nommées **Abatwa, Abahutu, Abatutsi**. Actuellement, il existe un projet d'enseigner l'histoire du Rwanda corrigée et adaptée aux réalités présentes. La question des races devient alors un problème qu'on ne peut plus esquiver. Dans cette réflexion, nous allons tenter une réponse qui appelle tout naturellement des correctifs et des compléments. Nous allons développer ce sujet en 3 étapes. Dans la première, nous parlerons du **vocabulaire** utilisé pour exprimer les éléments de cette question. Dans la deuxième étape, nous analyserons le sens du terme **ubwoko appliqué à la population rwandaise**. Dans la troisième étape, nous présenterons **la dimension politique** de ce problème des races au Rwanda.

I. LE PROBLEME DU VOCABULAIRE

A propos de ce problème des races au Rwanda, une première difficulté provient du vocabulaire utilisé, aussi bien en Kinyarwanda qu'en langues étrangères, notamment le Français. La correspondance terminologique entre ces langues cause, en effet, un problème supplémentaire. Aussi, allons-nous examiner distinctement ce problème de vocabulaire dans ces deux langues.

I.1 Le vocabulaire en **Kinyarwanda**

Ubwoko est le terme rwandais qui correspond au vocable français **race**. Ce sens exprime l'idée d'une **nature spécifique**. Voici quelques exemples selon différentes natures spécifiques : une orange, un lion, un chinois. Le critère de vérification de la différence des natures le plus simple est la reproduction. Les unités de même nature se reproduisent entre elles et non le contraire. Par exemple, deux moutons de sexe opposé engendrent un autre mouton. De la

même façon, tous les humains de sexe opposé se reproduisent entre eux. Par contre, une chèvre et un mouton ne peuvent rien engendrer. Ultérieurement, nous verrons comment ce terme *ubwoko* acquiert une seconde signification lorsqu'il est appliqué à la population rwandaise.

I.2 Le vocabulaire en **Français**

La langue française ainsi que les autres langues européennes possèdent plusieurs vocables plus ou moins synonymes du terme **race**. Par exemple le mot **ethnie**. C'est à dessein que nous choisissons cet exemple du mot « ethnologie » par ce qu'il a été utilisé au Rwanda comme l'équivalent du terme race à propos de la population rwandaise. Il faut noter que les deux termes ne sont pas équivalents. Le terme race désigne avant tout des individus **de même espèce biologique** alors que le mot ethnologie indique des individus **de même communauté culturelle**. Le Dictionnaire *Petit Larousse* définit, en effet, l'ethnologie comme: « un groupement humain dont l'unité repose sur **une communauté de langue et de culture** ». On voit bien que le terme ethnologie ne désigne pas la communauté biologique. A propos de son usage au sujet de la population rwandaise, il était totalement inadéquat de parler de trois ethnologies car tous les rwandais appartiennent à une même ethnologie puisqu'ils ont une même culture et parlent la même langue. Nous verrons ultérieurement que le terme race est lui-même inadéquat comme nous venons de le suggérer par l'exemple donné ci-dessus. En effet, tous les humains appartiennent à une même race. Il en est ainsi, à forte raison, à propos des habitants d'un même pays.

II. LE TERME **UBWOKO** APPLIQUE A LA POPULATION RWANDAISE

L'usage de ce terme appliqué à la population rwandaise se réfère actuellement à deux catégories d'utilisateurs. La première catégorie d'utilisateur est le peuple rwandais lui-même dans son **usage traditionnel**. La deuxième catégorie sont les **Colonisateurs** qui lui ont donné une nouvelle acception inventée. Expliquons-nous davantage.

II.1 Le sens traditionnel

Pour ce qui est du sens traditionnel, les Rwandais utilisaient ce terme pour désigner le **groupe de personnes descendant d'un même ancêtre patrilinéaire** ou plus simplement **un agnat**. Dans son livre *Les clans du Rwanda ancien* (Tervuren, 1971), Marcel d'Hertefeldt en a inventorié 18. En réalité, il aurait dû se limiter au nombre de 16. En effet, le clan des *Abanyiginya* a été multiplié par 3 en comptant séparément 3 groupes qui le composent, à savoir : *Abanyiginya*, *Abasindi*, *Abatsobe*. Si l'on pose la question à un Rwandais qui est au courant de la tradition, quel est ton « *ubwoko* », la réponse sera la référence à l'un ou à l'autre de ces groupes agnatiques. Personne ne pensera à dire : je suis Twa, Hutu ou Tutsi.

II.2 La terminologie coloniale

Pour ce qui est de l'usage colonial de ce terme, nous venons de dire que ce terme *ubwoko* a reçu un sens inventé par ces Etrangers qui ignoraient ou

déformaient volontairement le sens traditionnel. Ils lui ont donné purement et simplement le sens de race en l'appliquant aux trois groupes sociaux de Rwandais. C'est ainsi que tous les premiers ouvrages écrits par les Etrangers sur l'histoire du Rwanda commencent par l'affirmation que le Rwanda est habité par trois races. Vers la fin de la colonisation, ce mot race a été remplacé par celui de l'ethnie, sans doute pour atténuer la rudesse du premier. Cependant, malgré le sens obvie de ce dernier terme, qui est purement culturel, on l'a fait synonyme de race en lui donnant une dimension biologique.

II.3 Que signifie au juste les trois noms de la population rwandaise ?

Une première observation s'impose. Le Kinyarwanda ne possède pas un nom commun pour désigner les trois groupes. La seule dénomination générale est qu'ils sont tous nommés **Abanya-Rwanda**. Cette absence de nom spécifique commun signifie sûrement quelque chose. Il indique que les trois noms ne visent pas une catégorie biologique mais plutôt un état ou un conditionnement social mobile. Ceux qui sont au courant de la tradition savent que ces trois noms désignent des catégories professionnelles. Les Hutu étaient le groupe des cultivateurs = *Abahinzi*, les Tutsi étaient le groupe des éleveurs de bovidés = *Aborozi*, les Twa étaient le groupe des céramistes = *Ababumbyi*. Vu l'importance considérable de ces métiers dans le Rwanda ancien, ces noms indiquaient les trois catégories sociales par rapport à la richesse. Ainsi, les Tutsi étaient la classe des riches parce que la vache constituait la grande richesse du pays. Les Hutu constituaient la classe moyenne quant à la richesse, c'est pourquoi elle est la plus nombreuse.

Quant aux Twa, ils formaient la classe des pauvres. Bien entendu, la ligne de démarcation entre ces trois groupes était perméable en ce sens que les individus pouvaient l'affranchir dans un sens comme dans l'autre selon que la fortune les souriait ou les abandonnait. Par exemple, un descendant d'une famille de Hutu pouvait devenir tutsi après avoir acquis un grand nombre de vaches et occupé une place importante dans la hiérarchie sociale. L'inverse était possible aussi. Par exemple les descendants d'un Tutsi appauvri se mariaient dans des familles de Hutu et devenaient eux-mêmes hutu. Oubliant la théorie coloniale selon laquelle ces trois groupes sont des races biologiquement différentes, l'Administration coloniale s'est contredite lorsqu'il s'agissait de créer le carnet d'identité des citoyens. En effet, comme nous allons le voir, elle s'est basée sur le critère de possession de vaches.

III. LA DIMENSION POLITIQUE DU PROBLEME DES RACES AU RWANDA

Beaucoup de pays sont habités par plusieurs races. Cette pluralité ne constitue aucun problème. Bien au contraire, elle est une richesse de complémentarité. Au Rwanda il existe trois groupes sociaux professionnels dont on vient de citer les noms. La coexistence de ces trois groupes n'a manifesté aucun problème particulier durant les siècles de la période pré-coloniale. Elle est devenue problématique à cause de sa manipulation politique par la colonisation belge. Cette manipulation vient de trois causes : le **gouvernement indirect** de l'administration coloniale, la **revendication de l'indépendance** du Rwanda par les autorités indigènes, le **changement**

d'alliances de l'administration coloniale avec les autorités indigènes et ses conséquences sous les deux premières Républiques.

III.1 Le gouvernement indirect

Le système de gouvernement tutélaire belge était Indirect en ce sens que les Autorités coloniales entendaient diriger le pays par les Autorités indigènes interposées. Pour ce faire, elles ont choisi les membres de quelques grandes familles de Tutsi habitués à l'exercice du pouvoir traditionnel. A ce petit groupe, elles ont confiés le monopole du pouvoir des Agents auxiliaires des Autorités belges. Malheureusement, à cette occasion, elles ont supprimés toutes les autres structures du pouvoir traditionnel. C'est ainsi qu'ont été déposées toutes les Autorités issues des familles des Tutsi modestes, toutes les autorités hutu et twa. Alexis Kagame, notre grand témoin de la tradition, rapporte qu'à cette occasion, **40 sous-chefs Twa** ont été déposés (A.H., Butare, 1975, p.187).

Comme beaucoup actuellement risque de mettre en doute cette information, voici cette liste :

- | | | | |
|------------------|-------------------|------------------|----------------|
| 01. Mahenehene | 11. Mvuzarubango | 21. Nyiragatuntu | 31. Mpisuka |
| 02. Rubango | 12. Nyirakinazi | 22. Buyenge | 32. Bageshi |
| 03. Kabare | 13. Muhunyeri | 23. Gicunatiro | 33. Nyaminani |
| 04. Cyizihira | 14. Sebishwi | 24. Rukaburacumu | 34. Sembuba |
| 05. Buskete | 15. Rwasimitana | 25. Mitsindo | 35. Gashambara |
| 06. Ntacyabukura | 16. Ntundabusheke | 26. Gashi | 36. Kanyamakwe |
| 07. Karibushi | 17. Semutungo | 27. Ntacyabukura | 37. Nturo |
| 08. Bikumbura | 18. Ntama | 28. Rwangiyeye | 38. Rwabineza |
| 09. Nyiramugore | 19. Gatuka | 29. Kanyamuhango | 39. Semukama |
| 10. Kanyana | 20. Gasirabo | 30. Ruhigira | 40. Mutoni |

Cette réforme administrative attribuée au Résident **Mortehan**, a été effectuée à partir de 1926. C'est après celle-ci que l'administration a imposé à chaque homme adulte et valide le port d'un **livret d'identité** individuel. Ce carnet d'identité devait mentionner la race du porteur : *Hutu, Tutsi, Twa*.

III.2 La revendication de l'indépendance du Rwanda par les autorités indigènes

La collaboration entre les autorités coloniales et le petit groupe de Tutsi auraient pu continuer indéfiniment. Malheureusement, l'heure de la décolonisation des pays africains a fini par sonner. Le Rwanda n'est pas resté les bras croisés.

A sa tête, le Mwami Mutara III **Rudahigwa**, appuyé par les autorités indigènes, a revendiqué haut et fort le Recouvrement de la souveraineté de son pays. Ce que voyant, les autorités coloniales ont crié à l'ingratitude. Elles se sont dit : nous ne partirons pas de ce pays avant vous car entre colonisateurs, vous étés arrivés avant nous. Décidée à ne pas se laisser faire, l'autorité belge a eu le recours à deux théories : la vieille théorie de l'**inégalité** des races et la

nouvelle théorie de l'**extranéité** des deux grands groupes d'habitants, théorie inventée par l'explorateur britannique John-Hanning SPEKE.

III.2.1 La théorie des races

Parlons d'abord de cette théorie des races en général. Dans les anciennes cultures des nations, il existait une conception selon laquelle toute l'humanité est subdivisée en trois races : les Noirs, les Jaunes et les Blancs. Dans la Bible, l'histoire des trois fils de Noé semble se référer à cette théorie. Cham, qui a péché contre son père, serait l'ancêtre des Noirs. Sem, le deuxième fils de Noé, serait l'ancêtre des Jaunes. Japhet, le troisième, serait l'ancêtre des Blancs. Ces trois catégories sont classées sur une échelle de valeur. A l'échelon supérieur est située la classe des **nobles**. Dans les doctrines racistes d'inspiration nazie, cette race des nobles désignait « la race blanche », des descendants de Japhet. A l'échelon intermédiaire est située la classe de la noblesse moyenne ou des **roturiers** désignant la race des Jaunes, descendants de Sem. Au bas de l'échelle est située la race des Noirs, qui seraient les descendants de Cham, signifiant une classe d'une « humanité à peine dégrossie » ou **sauvage**. C'est cette théorie que les Colonialistes ont transportée au Rwanda et appliquée à nos trois groupes sociaux, faisant ainsi des Tutsi les nobles, des Hutu les roturiers et des Twa les sauvages.

Il est évident que l'application de cette théorie de l'inégalité des races à notre population constitue le fond de la zizanie actuelle entre les Rwandais. Ceux-ci ont malheureusement acceptés et assimilés cette théorie qui leur a été inculquée, les Tutsi avec fierté, les Hutu avec humiliation. Voici maintenant quelques citations qui appliquent cette théorie de l'inégalité à notre population.

-Du **Twa**, Louis de Lacger écrit : « *le Mutwa atteint, en moyenne, 1,59 m. Il est de tête courte, nez plat et écrasé, lèvres épaisses et proéminentes, bouche largement fendue, épaules carrées, membres mal proportionnés au tronc, poitrine velue, aspect général disgracieux et vulgaire* » (Le Rwanda ancien, Kabgayi, 1959, p.45).

-Du **Hutu**, le même Auteur écrit : « *le Muhutu, atteint, en moyenne, 1,67m. Il est le type le plus commun et le plus général du noir. Il est de coloration très foncée de la peau, à des cheveux frisés, il est brachycéphale et prognathe, a un nez écrasé et des lèvres épaisses, a une belle proportion des membres* » (Ibidem, p.49).

- Du **Tutsi**, Idem écrit : « *le Mututsi est de haute taille, atteignant la moyenne de 1,79 m et dépassant de deux mètres chez quelques géants, minces de corps, aux membres longs et grêles, de traits réguliers, de port noble, graves et hautains* » (Ibidem, p. 56).

Cet Auteur montre à souhait la conception du monde colonial en appliquant la théorie de l'inégalité des races à notre population. Léon Délmas est plus explicite encore lorsqu'il intitule son livre *les Généalogies de la noblesse (les Batutsi) du Rwanda*, Kabgayi, 1900-1950. Ce credo colonial imposait à nos

populations est la bombe à retardement qui a cassé progressivement l'unité nationale.

III.2.2 La théorie de l'extranéité

Arrivons maintenant à la théorie inventée par **Speke**. Cet explorateur est le premier pour parler de l'origine des Tutsi. Il a avoué lui-même qu'il est le créateur de cette théorie, sans doute en comparant la population rwandaise à celle des pays visités. Toujours est-il que la théorie de l'extranéité des deux grands groupes, acceptée presque par tout le monde, assigne à nos populations les origines suivantes : Les **Twa** seraient une création spontanée de la forêt qui, naguère, couvrait cette région où se trouve le Rwanda. Ils sont donc les vrais indigènes du pays (Abasangwabutaka). Les **Hutu** seraient venus des régions du Tchad et du Cameroun à des périodes très lointaines. Les **Tutsi** seraient, enfin, les derniers à s'installer au Rwanda à partir de leurs origines éthiopiennes. Arrivés au Rwanda, ils auraient réussi à imposer leur hégémonie aux deux groupes trouvés sur les lieux.

III.2.3 L'application de la théorie de l'extranéité à la population rwandaise par la Tutelle belge

Cette référence à cette théorie coloniale, vu ses conséquences catastrophiques et sa naïve acceptation par les Rwandais, mérite une information supplémentaire et autorisée qui en constitue un démenti. Pour ce faire, nous allons citer le Livre *Société culture et histoire du Rwanda*, T.II (Tervuren, 1987, p.1534), par M.d'Hertefeldt. Voici le passage qui concerne notre propos. Cet Auteur nous dit : « Speke consacre le neuvième chapitre de son ouvrage *Journal of the discovery of the source of the Nile* (1863) à **une théorie personnelle** sur l'origine des Hima, race remarquable à laquelle il rattache aussi les Bito, les Hinda et les **Tutsi**. Les Hima partagent avec les Galla une origine éthiopienne commune, mi-sémitique, mi-hamitique ; s'étant détachés de la souche éthiopienne, ils ont fondé le royaume de Kitara, maintenant morcelé en une série d'autres Etats ; supérieurs quant à leur courage et à leur intelligence aux populations conquises, ils les dominent facilement » (citations et références d'après la traduction française, 3^e édition, 1881).

Le 27 avril 1860, John-Hanning Speke a entrepris sa troisième expédition en Afrique. Arrivé au Karagwe, il aperçut de hautes cimes coniques (Ibirunga) situées dans le Rwanda. C'est après ce voyage qu'il a rédigé son journal sur la source du Nil. C'est donc le chapitre neuf de ce Journal qui a été publié en Français sous le titre *Les sources du Nil* (Paris, Hachette, 1864). Marcel d'Hertefeldt vient de nous signaler, à juste titre, que l'origine étrangère des Tutsi de notre pays est **une théorie personnelle inventée par Speke**. Il fut le premier à avancer cette théorie et il fut, malheureusement, cru et répété par tous les auteurs du monde colonial. C'est cette invention, devenue une vérité dogmatique, qui fut utilisée par la Tutelle belge pour affirmer que les Tutsi sont venus de l'Ethiopie à une date récente aux fins de les traiter de colonisateurs et de leur refuser l'Indépendance du Rwanda.

Cette théorie fut donc la bienvenue pour les Autorités belges. Toutefois, elles ont gardé de celle-ci, ce qui les intéressait et oubliait ce qui gênait leurs projets. C'est ainsi qu'elles ont ignoré totalement l'existence du groupe des

Twa. C'est ainsi également qu'elles ont oublié ce qu'elles avaient affirmé concernant l'origine étrangère des Hutu. Le but final était d'affirmer que seuls les Tutsi sont d'origine étrangère et donc colonisateurs. C'est l'argument massue que l'administration belge adressait aux Autorités tutsi qui voulaient les chasser du pays. Avant de poursuivre notre réflexion, faisons remarquer que cette théorie de l'extranéité de ces deux groupes est totalement ignorée par la tradition rwandaise. Une chose sûr est que les mouvements migratoires sont un fait indéniable pour toute l'Afrique. Les populations n'ont jamais cessé leurs déplacements dans tous les sens géographiques à la recherche d'un mieux-être. Pour le cas du Rwanda, la plus part des mouvements migratoires venaient du Nord. Par exemple la dynastie des *Abanyiginya*, légendairement supposée venir du ciel, comme le donne à penser le mythe des **Ibimanuka**, venaient du Nord.

Mais quand il s'agit des origines très lointaines comme celles du Tchad pour les Hutu et de l'Ethiopie pour les Tutsi, la tradition est totalement muette. Elle n'en parle même pas dans les légendes comme celles des **Ibimanuka**. Bien au contraire, quand il s'agit d'expliquer la différence entre ces trois groupes, la tradition légendaire en donne une explication morale. Nous avons plusieurs contes qui sont similaires à celui que nous allons résumer en ces termes :

-Jadis, il y avait un homme qui avait trois enfants dont les noms étaient Gatwa, Gahutu, Gatutsi.

-Un beau jour, Imana voulut éprouver leur fidélité pour savoir à qui il allait confier le pouvoir sur leur famille. Il donna à chacun un pot rempli de lait. Il leur dit : demain matin, je viendrai chercher mon lait. Quelques heures après le départ d'Imana, Gatwa but son lait. Durant la nuit, gagné par le sommeil, Gahutu renversa son lait. Quant à Gatutsi, il garda son lait intact. Le lendemain matin, Imana vint chercher ses trois pots. Comme nous le savons déjà, seul Gatutsi put remettre son lait intact à Imana. Suivant le comportement de ces trois frères, Imana leur assigna la place sociale hiérarchique conforme à leur propre comportement.

-Voilà pourquoi Gatutsi fut établi chef de ses frères. Gatwa devint serviteur de ses deux frères à cause de sa gourmandise. Quant à Gahutu, à cause de son manque de courage à vaincre le sommeil, fut placé au rang intermédiaire entre ses deux frères.

Ce conte, on le voit bien, tente d'expliquer la différence entre ces trois catégories de la société rwandaise. Ainsi donc, les Rwandais de jadis ne cherchaient pas la différence de ces trois groupes ni dans leur origine géographique étrangère, ni dans leur origine généalogique puisqu'ils étaient supposés être des frères, mais dans leur différence de comportement.

III.2.4 Quel est le critère de différenciation entre les trois groupes sociaux de la population rwandaise ?

Qu'il y ait une différence apparente entre ces trois groupes, cela est possible pour les étrangers. Mais cette différence est si superficielle qu'elle ne devrait pas faire croire à l'existence d'une différence raciale. Tout le monde sait, tout

de même, que la différence physique entre des individus dépend de beaucoup de choses. Elle dépend spécialement des éléments suivants : l'alimentation, l'hérédité, les exercices physiques, environnement, etc. Au Rwanda, les éleveurs tutsi pouvaient avoir une taille très élancée à cause de la consommation de lait qui développe les os des bras et des jambes. Les Hutu, dont le métier consistait à passer des journées à cultiver, pouvaient développer une musculature robuste et courte. Quant à l'hérédité, on sait que tous les habitants du pays étaient regroupés en 16 clans ou cognats, donc descendants des mêmes ancêtres patrilinéaires. C'est ainsi que chaque clan possède, en son sein, des familles appartenant aux trois catégories. Le livre de Marcel d'Hertefelt nous en donne la preuve. Voici un petit tableau qui indique la composition des grands clans qui ont les trois groupes en laissant de côté ceux qui n'ont pas le groupe des Twa :

<i>Noms des clans</i>	<i>Population</i>	<i>Hutu</i>	<i>Tutsi</i>	<i>Twa</i>
01. Nyiginya	25,09	23,02	36,58	15,54
02. Singa	14,60	15,08	12,49	06,30
03. Zigaaba	11,46	12,86	04,41	09,24
04. Gesera	11,04	11,94	06,36	24,79
05. Eega	08,00	07,49	10,74	11,76
06. Baanda	06,69	07,64	01,65	18,48
07. Cyaaba	06,46	06,64	05,74	02,52
08. Uungura	05,84	06,84	00,76	03,36
09. Shaambo	03,94	02,99	09,00	03,36
TOTAL	100,00	100,00	100,00	100,00

Ce tableau d'une enquête effectué par un auteur du monde colonial doit être crédible. Il montre que tous les Rwandais se considéraient comme descendants des mêmes ancêtres patrilinéaires. Ce qui signifie que leur triple catégorisation ne relève pas du critère biologique, puisqu'ils sont supposés descendre des mêmes ancêtres, par conséquent d'une même race. Cet argument constitue un démenti fragrant du dogme colonial de trois races.

Pour qui connaît l'histoire du Rwanda ancien, il apparaît que ces clans correspondent aux anciens royaumes claniques qui se sont succédés sur le territoire du Rwanda actuel. Le clan des **Abanyiginya**, le plus nombreux sur ce tableau, a formé, comme on le sait, une dynastie qui a présidé au dernier royaume du Rwanda dont le premier roi fut Gihanga Ngomijana. C'est ce royaume qui, à partir de Kigeli I Mukobanya, a débuté le programme d'intégration des autres royaumes claniques voisins. Rappelons les noms de certains de ces royaumes claniques dont les monarques n'étaient rien d'autres que les chefs patriarcaux de leurs cognats respectifs. 1°- **Abasinga** : Ce clan, supposé descendre de l'ancêtre éponyme GASINGA, gouvernait un pays dont le territoire débordait largement les limites du Rwanda actuel. Le créateur de ce royaume se nommait Rurenge.

2°- **Abazigaba** : Ce clan dont l'ancêtre éponyme s'appelait KAZIGABA gouvernait le pays nommé le **Mubari** dont une grande partie est couverte actuellement par le Parc National de l'Akagera. 3°- **Abagesera** : Ce clan dont l'ancêtre éponyme s'appelait KAGESERA, régnait sur le pays nommé jusqu'à

aujourd'hui le **Gisaka**. 4°- **Ababanda** : Ce clan dont l'ancêtre éponyme s'appelait KIBANDA, régnait sur un immense pays nommé le **Nduga** dont le territoire couvrait le centre du Rwanda actuel. 5°-**Abashambo** : Ce clan dont l'ancêtre éponyme s'appelait MUSHAMBO, régnait sur le pays nommé le **Ndorwa** dont le territoire se situait au Nord du Rwanda actuelle. Le rappel de ces royaumes claniques permet de comprendre comment, au sein des mêmes clans, ils puissent y avoir des clivages basés sur le critère de richesse. Nous arrivons ainsi à l'existence des trois classes sociales nommées Abatwa, Abahutu, Abatutsi.

III. 3 Le changement d'alliances

Utilisant la théorie de l'origine étrangère des Tutsi qui demandaient l'Indépendance du pays, les Autorités belges ont eu une riposte énergique et décidée. Celle-ci a pris deux formes. La première fut de chasser les Tutsi du pouvoir et de les remplacer par des Hutu. La deuxième fut de créer un parti politique raciste qui effectuera la déchirure du tissu social des Rwandais.

III.3.1 Il fallait chasser les Tutsi du pouvoir

Après avoir affirmé que la colonisation des Tutsi est antérieure à la leur, ils ont décidé de les bouter hors du Rwanda avant l'Indépendance de celui-ci qu'ils entendaient laisser aux mains des Hutu. Pour ce faire, ils ont mis à la tête du pays un Résident spécial avec plein pouvoir pour assurer cette opération. Le colonel Guy **Logiest** fut l'homme de la situation. En quelques mois, il déposa toutes les autorités tutsi, les remplaça par des Hutu et poussa un grand nombre de familles des Tutsi à chercher refuge à l'étranger. Avant de poursuivre cette idée, voici quelques citations de son livre intitulé *Mission au Rwanda* (Bruxelles, 1988) dans lequel G. Logiest témoigne de son action au Rwanda.

« ... pour comprendre pourquoi il y a un Rwanda hutu, il faut comprendre le Colonel Logiest (p.6). Dès le 17 novembre 1959, ce pur néophyte en politique rwandaise, réunit les Administrateurs de territoire et décide d'assurer l'avenir du Rwanda en renversant d'un seul coup, brutalement, la politique traditionnelle menée par la Tutelle belge depuis les origines : à la place des chefs et des sous-chefs tutsi, il décide de nommer systématiquement, en masse, des Hutu (p.3). Je me rendis à l'évêché où Mgr Perraudin me reçut très aimablement. Il me fit comprendre en termes mesurés, qu'il fallait réparer les injustices dont les Hutu étaient constamment les victimes et que des changements s'avéraient nécessaires dans l'organisation politique du pays (p.50). Les circonstances n'étaient cependant pas défavorables aux Hutu. La Tutelle et l'Eglise leur donnaient une chance de s'imposer (p.104). Quant à Gitarama, c'est là que débuta la jacquerie et que se situait le vicariat apostolique de Kabgayi qui avait, dans une large mesure, épousé la cause hutu (p.107). Le Résident spécial décida de profiter de la situation créée par les troubles pour « débarquer » du moins partiellement, sinon complètement, la hiérarchie tutsi (p.108) ».

Ces quelques citations glanées ici et là dans ce livre, suffisent pour montrer que les profonds changements politiques advenus au Rwanda en 1959, sont l'œuvre de la Tutelle belge. On voit bien que le Tutsi a été le bouc émissaire des

injustices créées par la politique belge du « gouvernement indirect belge » qui avait mis le pouvoir exclusif dans les mains d'un groupe des Tutsi en excluant toutes les Autorités hutu. On voit également que ce changement d'alliances n'est pas une conversion brusque à l'amour des Hutu mais simplement le refus de donner l'indépendance du pays. Les nouvelles Autorités hutu ont dû proclamer leur renoncement à l'Indépendance immédiate du pays. Ce qui les intéressait avant tout, était d'être débarrassé de l'oppression du pouvoir tutsi. C'est ainsi que dans le premier Gouvernement, dit Provisoire, après l'exclusion des Autorités tutsi, les Ministres en furent à égalité des Belges et des Hutu.

III.3.2 La création du Parmehutu

Pour pérenniser l'alliance entre les Hutu et les Belges, la Tutelle créa le Parti politique nommé le Parmehutu. Comme son appellation le précise, ce Parti était destiné à gouverner seul le pays et à n'accueillir que des Hutu dans son sein.

L'Administration belge le confia à Grégoire Kayibanda, fils de Rwamanywa, celui-ci fils de Rwabanyiga, un immigrant du Bushi dans l'actuelle Congo Démocratique. Arrivé au Rwanda, ce Rwamanywa devint le serviteur du chef Kanyemera qui reprit en charge ainsi que sa famille. Kayibanda était un ancien séminariste et secrétaire personnel de Mgr André Perraudin, évêque de Kabgayi. C'est ce lien entre ces deux hommes qui les a poussé à militer ensemble pour la même cause en faveur des Hutu. C'est ce Parti ainsi que son successeur le MRND de Juvénal Habyarimana, qui eurent la mission de diviser la population en deux blocs des soi-disant « natifs » et « étrangers ». Pour ceux qui ne le savent pas, Juvénal Habyarimana, comme Kayibanda du reste, était fils d'un immigrant nommé Jean Baptiste Ntibazirikana. Il était venu du Bufumbira, dans l'actuel Uganda, comme cuisinier des Pères Blancs qui venaient fonder la Mission de Rwaza. Ces deux blocs englobaient d'un côté les Hutu et de l'autre les Tutsi. Les Twa furent considérés comme partie négligeable dans cette stratégie. Par l'ironie du sort, ce sont justement ces deux Présidents d'origine étrangère récente qui furent chargés de diviser la population en deux blocs et de chasser les Tutsi supposés être des étrangers. La conséquence finale la plus amère de cette politique divisionniste fut le Génocide de 1994 qui avait commencé officiellement en 1959 par ce que ses auteurs ont nommé la révolution sociale des Hutu. Après cette catastrophe nationale, la Tutelle belge a cessé mais la cassure entre les Hutu et les Tutsi perdure. Jusques à quand ces deux groupes comprendront-ils qu'ils ont été tous victimes d'un ennemi commun et que leur intérêt est de redécouvrir l'unité nationale ? Cette unité nationale, antérieure à la colonisation, est un fait qu'aucun souvenir ne peut contredire. Toute l'histoire millénaire de coexistence entre ces deux groupes, connue depuis le septième siècle av. J.-C., comme nous le disent les archéologues, a été empreinte d'une harmonie sans bavure.

Les luttes connues dans le passé mettaient aux prises des individus ou des familles pour leurs intérêts particuliers. Mais, de mémoire d'homme, on n'a jamais entendu parler de lutte entre les Hutu et les Tutsi durant la période monarchique.

0. CONCLUSION

De cette réflexion mise dans son contexte historique global, tirons une conclusion qui met en exergue les données suivantes :

1°- Les fouilles archéologiques pratiquées au Rwanda et au Burundi attestent que cette région est habitée depuis, au moins, le 7^{ème} siècle av. J.-C. La population, qui s'y trouvait, tirait sa subsistance des produits de trois métiers : l'élevage de bovidés, l'agriculture et la céramique. En plus de ces trois métiers, la population connaissait la métallurgie du fer pour fabriquer divers instruments nécessaires à ces trois métiers. « Ces peuples, commente l'Auteur que nous citons, auraient pu être initiés à la métallurgie du fer au cours de leurs migrations mais la fréquence des datations très anciennes que l'on possède actuellement pour la région des Grands Lacs autorise à supposer qu'ils auraient pu l'acquérir d'eux-mêmes ». De toute évidence, la tradition orale a fini par donner à ces trois groupes de professionnels le nom de Tutsi aux éleveurs, celui de Hutu aux agriculteurs et celui de Twa aux potiers. Ces révélations archéologiques sont loin de nous orienter vers la fameuse théorie de l'**extranéité** inventée par J.-H. Speke. Elles donnent plutôt à penser que pour défricher cette région, qui était couverte de forêt, la vache aurait précédé la houe (cf. Marie-Claude van Grunderbeek, et al., in *Le premier âge du fer au Rwanda et au Burundi archéologie et environnement*, Butare, 1983, p.46).

2°- C'est depuis la réforme administrative de 1926, attribuée au Résident Morteihan, que l'**identité raciale** de la population rwandaise est fixée immuablement dans le carnet d'identité (*Ibuku*) imposé à chaque homme adulte et valide (H.A.V.).

On se souvient que cette répartition raciale se référait au nombre de vaches possédées par chaque homme. Avant la création de ce carnet d'identité, la répartition de la population en ces trois groupes était mobile selon la richesse et le pouvoir politique des individus qui pouvaient changer. La conception selon laquelle les trois groupes de Rwandais sont des races différentes au sens biologique est d'importation coloniale comme on vient de le voir. Malheureusement, tous les Rwandais, et non des moindres, continuent à croire ou à faire croire à ce mensonge colonial. Donnons un exemple de deux personnes de notoriété internationale, l'un du tutsi et l'autre du hutu. Le premier est Alexis Kagame, le meilleur témoin de notre tradition, mais qui a accepté sans la moindre critique, la double erreur des écrivains occidentaux. En effet, il affirme dans ces écrits, que les trois groupes de Rwandais sont de **vraies races** différentes au sens proprement scientifique. Il affirme également que les Tutsi sont d'**origine éthiopienne**. A l'époque coloniale, cette myopie historique avait atteint presque tout le monde. Le second exemple est celui du Ministre Anastase Makuza. Celui-ci a affirmé dans un film documentaire intitulé « Une République devenue folle » : *Depuis l'existence du Rwanda, il existe un peuple, peuple rwandais, qui est composé de trois races distinctes : la race hutu qui comprend les 85% de la population, la race tutsi d'origine hamitique, qui comprend 14% de la population et la race pygmoïde qui comprend un peu plus d'1% de la population. Or il se fait qu'au cours de notre histoire, la population tutsi, la minorité de 14% de la population, a dominé l'immense majorité qu'on peut appeler en réalité le véritable peuple rwandais. Elle a fait peser sur lui tout le poids d'une féodalité aussi farouche, si pas plus*

farouche, que la féodalité du Moyen-Age européen. Jusqu'à tout dernièrement en 1959, le peuple hutu, guidé par des leaders sortis des écoles chrétiennes, s'est levé comme un seul homme et a commencé la révolution que nous appelons nous autres la révolution sacrée ».

3°-Durant le règne des deux premières Républiques coloniales-Parmehutu-MRND, les Hutu et les Tutsi ont été considérés non seulement comme des races différentes mais aussi comme incompatibles. La conséquence fut la décision d'éliminer physiquement les Tutsi par le **Génocide**.

Pour ce faire, il fallait les transformer en ennemis du pays. Les leaders hutu s'en sont chargés en lançant des mots d'ordre appropriés. En voici deux exemples. Mgr Phocas Nikwigize, ancien évêque de Ruhengeri a pu déclarer au journaliste Els de Temmermen, du Journal flamand *De Volkskrant*, du 26 juin 1995, ce qui suit : « Le Mututsi est rusé, hypocrite et mauvais de nature ». Le second exemple est le discours du professeur Léon Mugesera, dans un meeting politique tenu à Kabaya, le 22 novembre 1992. A cette occasion, il a prononcé les paroles suivantes : « Il y a quelques temps, j'ai dit à un Tutsi qui se présentait à moi avec leur fierté habituelle, ce qui suit : L'erreur que nous avons commise en 1959 est que nous vous avons laissés sortir du pays. Je lui ai demandé : Connais-tu l'histoire des Falashas qui sont retournés chez eux en Israël en provenance de l'Ethiopie ? La réponse fut négative. J'ai alors ajouté : je te fais connaître que la Patrie des Tutsi est l'Ethiopie. Nous allons les rapatrier par le chemin le plus court, à savoir, le cours de la Nyabarongo » !

4°-Sous la mouvante de la 3^{ème} République, qui a su retrouver la boussole de l'unité nationale, nous devons considérer l'histoire du Rwanda *made in Europe* comme un cauchemar à oublier définitivement. Avec le temps et avec la bénédiction d' **Imana qui protège le Rwanda**, nous réussirons à regarder ensemble dans la même direction pour créer une société sereine et prospère.

Imana qui a crée la vache

Par le poète Rukomo sous Mibambwe III Sentabyo au 18^{ème} siècle. Ce poème indique clairement que c'est la vache qui donne à son possesseur l'identité sociale de Tutsi.

22. Ce sont les vaches qui donnent aux hommes
leur identité raciale,
24. Ainsi, celui qui les possède devient un **Tutsi**.
25. Si un **Hutu** les reçoit,
26. Il devient un **Umwega**, i.e. un membre du clan riche en bovidé.
27. En conséquence, celui qui le dédaignait
lui offre la main de sa fille.
28. Celui qui les possède est au dessus du rang des indigents,
30. Ce sont elles qui mettent les gens à l'abri de la pauvreté.

THE PROBLEM OF RACES IN RWANDA

Présentation

This issue number 42 of our review *Cahiers Lumière et Société* presents a kind of sum-up. We are going to show the path we have followed before we add a new subject relating to this issue. While presenting the end of a long program that was assigned to this review, let us recall the three stages already covered. The first stage comprised of the first 20 issues of our periodical. Those issues aimed at the collaboration with the main actors of the social, political and religious life of this country. The second stage comprised of 13 issues that specifically targeted the study and publication of "**history-telling poems**" named **Ibisigo**. To this group we added 6 issues on the history and culture of Rwanda derived from this invaluable poetic inheritance. The third stage that we have reached recently tries to make a critical re-reading of our history manipulated by the writers of the colonial world. To this effect, we are now tackling the problem of races in Rwanda which is one of the major points of this manipulation. In the previous issue of this review, we carried out a sharp criticism on the manipulation of our religious inheritance concerning the change of our traditional name of God, **Imana**, by that of **Mungu**, an exotic name! The preceding issue to this last one presented our precious historic document named **Ubwiru** = The Royal Ritual.

The text of this document had been published by Marcel d'Hertefeldt and André Coupez in their book entitled "*La Royauté sacrée de l'ancien Rwanda*" (Tervuren, 1964). These authors had affirmed that their text was different from the one of Alexis Kagame. This affirmation was erroneous to the eyes of those who knew well that the official text of this sacrosanct document of our royalty was only entrusted to Alexis Kagame. Indeed, it is on orders of King Mutara III Rudahigwa that the official Holders of this text had been obliged to dictate it to him. Readers of the said book were then questioning the value of this supposed version that is different from the one of Alexis Kagame known as the uniquely original. The astonishment was even much bigger as this new version was "miraculously discovered 15 days after the suppression of monarchy in Rwanda". Fortunately, in 1968, 4 years after the publication of the book, the same authors confessed, for reasons that we ignore so far in *Africa-Tervuren* (XIV, 4, p.117 and p.119) that their version was nothing less than a copy of the text of Alexis Kagame.

In our issue number 40 entitled *Ubwiru As a Political Philosophy*, our critical re-reading was made on two points. The first consisted in informing the vast public of this **recognition** that the original text is the unique text held by Alexis Kagame. A lot of people were unaware of this confession. They simply remained shocked by this sort of "vandalism"! Indeed, to say that this text has been transmitted to them precisely 15 days after the abolition of the monarchy

and that this was made by a secret informant, all this seemed to confirm the rumor according to which this text had been *stolen* from the royal palace of Nyanza by an *agent* of the colonialists. After the publication of this confession the authenticity of this text was now assured for its global content.

As for its textual authenticity, this constituted exactly the objective of our critical intervention. Indeed, what the authors qualified as “gaps” consisted among others of failures to understand and translate many passages of this text. Our contribution also consisted of an internal critique of the text by introducing certain passage corrections that appeared to us erroneous. The value of these corrections can be appreciated by the one who possesses the original version of Kagame. Unfortunately, we don't have such an individual!

The present issue keeps and finalizes this critical re-reading of writings on the history of Rwanda. Its specific subject is *The Problem of Races in Rwanda*. We are going to try to show that this problem is a pure creation of western writers under the pay of the colonial administration. We will show that this manipulation of our history is the main reason for the misfortunes that occurred since 1959 and reached their climax in 1994. Today, in a national redress effort, it is necessary to denounce this political lie that disguises itself in a scientific semblance of the Rwanda history ***made in Europe***. It is high time that Rwandans refuse their people's ***tribalisation*** and reaffirm that Rwanda has been inhabited, at least since the 7th century before Jesus Christ, by only ***one*** race whose members lived mainly on cattle-raising, agriculture and ceramics. Their common name was *Abanyarwanda* shared in 16 clans = *amoko*.

Since the present Rwandan government opted for the use of three official languages, this article will be presented in those three languages. This way, it will allow for all Rwandans the access to its message. However, since the original text is in French, we shall write in this language all the elements that are not part of the internal content of this reflection. Here we mean, for instance, the general presentation of this article as well as the introductory and conclusive elements of this issue.

0. INTRODUCTION

The question of knowing whether there are ‘races’ in Rwanda or not has become almost insoluble because of its **political dimension**. As it stands, the question itself is however simple. It only becomes problematic because it has no satisfactory answer that can please everyone. Indeed, two categories of people find themselves face-to-face in relation to this question. Due to diverging political interests, some people affirm that there is only one race: that of ***Rwandans***. Others argue that there are rather three races, namely the ***Twa***, the ***Hutu*** and the ***Tutsi***. Currently, there is a project of teaching the history of Rwanda to the growing generations, a history that is undistorted and adapted to the present realities. The issue of races in Rwanda becomes therefore a problem that can no longer be avoided. In this reflection, I shall attempt to provide an answer which naturally calls for some corrections and complements. To do so, I am going to develop this topic in three stages. In the first stage, I shall examine the **terminology** used to express the core elements of that question. In the second stage, I shall analyze the meaning of the term

ubwoko applied to the Rwandan population. In the third stage, I will present the **political dimension** of this problem of races in Rwanda.

I. THE PROBLEM OF TERMINOLOGY

When you deal with this problem of races in Rwanda, the first difficulty arises from the used term in Kinyarwanda as well as in foreign languages, notably the French. The terminological correspondence between these languages creates, indeed, a supplementary problem. Thus, let us closely examine this problem of terminology in these two languages.

I.1 The Kinyarwanda Terminology

Ubwoko is the Rwandan term which corresponds to the French term **race**. Its meaning expresses the idea of having a **specific nature**. Here are some examples illustrating different specific natures: an orange, a lion, a Chinese. The simplest criterion to verify the difference in nature is reproduction. Elements of the same nature can reproduce between themselves; which is impossible between those of different natures. For instance, two sheep of opposite sex can generate another. In the same way, all humans of opposite sex reproduce between themselves. On the contrary, a goat and a sheep cannot generate anything. Subsequently, we will see how the term *ubwoko* came to acquire a second meaning when it was applied to the Rwandan people.

I.2 The French Terminology.

The French language as well as other European languages possess several terms that are more or less synonymous with the term **race**. The example is the word **ethnic** group. I deliberately choose this example of the term « ethnic group » because it was also utilized in Rwanda as the equivalent of “race” to refer to the Rwandan people. At this juncture, it is worthy noting that the two terms are not equivalent. The term race signifies, first of all, individuals of the same biological species, whereas the word ethnic group indicates individuals of the same cultural background.

The French Dictionary ‘*LE PETIT LAROUSSE*’ defines, indeed, the term ‘ethnic group’ as: « a human grouping whose unity of community rests on the same language and culture ». Here, it is clearly visible that the term ‘ethnic group’ does not refer to the biological unity between individuals.

As for its use on the Rwandan people, it was totally inadequate to speak of three ethnic groups since all Rwandans have one culture and speak the same language; thus belong to the same ethnic group. We shall see after that the term race is itself inadequate as we have just shown by the above given example. Indeed, all humans belong to the same human race. The same applies even more to inhabitants of the same country.

II. THE TERM UBWOKO APPLIED TO THE RWANDAN PEOPLE

The use of this term applied to the Rwandan population currently refers to two categories of users. The first category of users is the Rwandan people itself in its **traditional use**. The second category of users is made up of **colonizers** who gave it a new meaning that they simply invented or constructed. I shall elaborate more on what I mean by that invention.

II.1 The traditional meaning

When you analyze its traditional meaning, you realize that Rwandans used this term *ubwoko* to designate a **group of people descending from the same patrilineal ancestor** or simply **a clan**. In his book *Les clans du Rwanda ancien* (Tervuren, 1971), Marcel d'Hertefeldt listed out eighteen (18) clans. In reality, he should have limited their number to sixteen (16) because he multiplied the clan of *Abanyiginya* by 3 by separately counting 3 groups that compose it, namely: *Abanyiginya*, *Abasindi*, *Abatsobe*. If one were to ask a question to a Rwandan who is informed of our tradition, which « *ubwoko* » do you belong to, the answer will be the reference to one or the other of these clans or agnatic groups. No one would answer: I am a Twa, Hutu or Tutsi.

II.2 The Colonial Terminology

As for its colonial use, we have just said that the term *ubwoko* got a meaning constructed by those foreigners who ignored or voluntarily distorted its traditional meaning. They purely and simply gave it the meaning of race when applying it to the three social groups of Rwandans. This is how all the first writings published by foreigners on the history of Rwanda start with the 'assertion' that Rwanda is inhabited by three races. Towards the end of colonization, this word race was replaced by another, that of 'ethnic group', doubtlessly to mitigate the uncouthness of the first. However, despite the obvious meaning of this last term, which is merely cultural, it has been made synonymous with race by giving it a biological dimension.

II.3 What is then the true meaning of the three names designating the Rwandan people?

One observation imposes itself. The Kinyarwanda language does not have a common noun to designate the three social groups. The only common denomination is that they are all called **Abanya-Rwanda** (=Rwandans). This absence of a specific common noun surely means something. It means that the three names do not refer to a biological category of people but rather to a state of being or a mobile social condition. Those who are conversant with our tradition know that these three nouns refer to professional categories of traditional Rwandans. The Hutu referred to a group of land farmers = *Abahinzi*, the Tutsi to the group of cattle-herders = *Aborozi*, while the Twa indicated the group of professionals in ceramics and pottery = *Ababumbyi*. Given the considerable importance of those trades or professions in traditional Rwanda, and the amount of income they were generating, those three names came also to denote the three social categories of people in terms of wealth.

Thus, the Tutsi formed the class of the rich just because wealth was measured in terms of the amount of cows one possessed. The Hutu formed the middle-class which constituted the majority of the population in those times. As for the

Twa, they formed the class of the poor, just because their profession was the least remunerating compared to land-farming and cattle-rearing. Of course, the demarcating line between these three groups was permeable in the sense that many individuals could cross it up or down depending on their fortune. For example, a fortunate descendant from a Hutu family could become a Tutsi after having acquired a great number of cows and hence occupied an important place within the social hierarchy. This upward change of class and social status (*kwi hutura*) could be the result of individual effort, donations of cows through *Ubu hake* (cattle clientism) or from other benefactors, or through an appointment by the King to an important position of command (which would usually be followed by many offers of cows by subordinates seeking leadership favours = *kurabukira umutware*). The case of Busyete and his descendants, *Abasyete*, enriched by King Cyilima II Rujugira, is a well-known classic example of this social mobility upwards. The reverse was also possible. For instance the descendants of a poor tutsi family would normally get married to women from the hutu families and become Hutu themselves since “Birds of a feather flock together !” This setback (*gukena*) could be the result of simple misfortune, dispossession or even confiscation of cows by one’s patron (*kunyagwa*) or by foreign aggressors in war, or even as a result of famine or cattle epidemics like rinderpest.

Forgetting the colonial theory according to which the three social groups of Rwandans were races that are biologically distinct, the Belgian Colonial Administration contradicted itself when it was creating an identity card for Rwandan citizens. Indeed, as we shall see after, the same administration based its argument on the criterion of cow possession only.

III. THE POLITICAL DIMENSION OF THE PROBLEM OF RACES IN RWANDA

A lot of countries are inhabited by several races or nationalities. This plurality does not cause any problem. Instead, it constitutes an invaluable source of richness through complementarity. In Rwanda, there exist three socio-professional groups whose names have just been mentioned. The coexistence of these three groups did not show any special problem throughout many centuries of the pre-colonial period. It has become problematic because of its political manipulation by the Belgian colonial rule. Three reasons explain this manipulation: the so-called **indirect rule** of the colonial administration, the **demand for independence** of Rwanda by indigenous authorities (i.e. nationals), the **change of alliances** by the Belgian colonial administration with indigenous authorities and its consequences under the first two Republics.

III.1 Indirect Rule

The system of the Belgian tutelary government was indirect in the sense that the colonial authorities were to rule the country through interposed indigenous authorities. To do so, they chose members of *some* aristocratic Tutsi families familiar with the exercise of traditional power. To this small group of persons, they confided the monopoly of power as auxiliaries of the Belgian authorities. Unfortunately, by the same occasion, they suppressed all the other structures

of traditional power. This is how all the local authorities descending from modest Tutsi families were also deposed, along with other Hutu and Twa authorities. Alexis Kagame, the great scholar of our tradition, reports that by the same occasion, **40 Twa Sub-chiefs** were laid off (*Un abrégé de l'Histoire*, Butare, 1975, p.187).

Since many people are nowadays likely to doubt the veracity of this information, let us see the list:

- | | | | |
|------------------|-------------------|------------------|----------------|
| 01. Mahenehene | 11. Mvuzarubango | 21. Nyiragatuntu | 31. Mpisuka |
| 02. Rubango | 12. Nyirakinazi | 22. Buyenge | 32. Bageshi |
| 03. Kabare | 13. Muhunyeri | 23. Gicunatiro | 33. Nyaminani |
| 04. Cyizihira | 14. Sebishwi | 24. Rukaburacumu | 34. Sembuba |
| 05. Buskete | 15. Rwasimitana | 25. Mitsindo | 35. Gashambara |
| 06. Ntacyabukura | 16. Ntundabusheke | 26. Gashi | 36. |
| Kanyamakwe | | | |
| 07. Karibushi | 17. Semutungo | 27. Ntacyabukura | 37. Nturo |
| 08. Bikumbura | 18. Ntama | 28. Rwangiyehe | 38. Rwabineza |
| 09. Nyiramugore | 19. Gatuka | 29. Kanyamuhango | 39. Semukama |
| 10. Kanyana | 20. Gasirabo | 30. Ruhigira | 40. Mutoni |

This so-called administrative reform attributed to one Resident **Mortehan**, was carried out since 1926. It is towards the end of this reform that the Belgian administration imposed to every adult and able-bodied Rwandan to carry with him an **individual identity** booklet. The same ID had to mention the 'race' of its bearer: *Hutu, Tutsi, or Twa*.

III.2 The demand for independence of Rwanda by national authorities

The collaboration between colonial authorities and the small group of Tutsis in power could have continued indefinitely. Unfortunately, the time of independence for African countries finally came. Rwanda was among the first to claim for independence. Taking the lead, King Mutara III **Rudahigwa**, backed by national authorities, strongly agitated for independence of his country. Faced with that implacable agitation from within, the colonial authorities quickly saw it as a sign of sheer ingratitude. They quickly resolved: we won't leave this country before you (the Tutsi) since you are also colonizers, who even came first.

Determined not to give up at all costs, the Belgian administration resorted to two theories: the old theory of racial **inequality** and the new theory of **extraneity** (i.e. of foreign origin) of the two main groups of inhabitants, a theory invented by the British explorer John-Hanning **Speke**.

III.2.1 The theory of racial inequality

Let us first talk about this theory of races. In the old cultures of some nations there was a conception according to which all the humanity is subdivided in three races: The Black, the Yellow and the White. In the Bible, the story of Noah's three sons seems to refer to that theory. Cham, who sinned against his

father, would be the ancestor of the Black. Sem, Noah's second son, would be the ancestor of the Yellow. Japhet, the third, was believed to be the ancestor of the White. These three categories of people are classified on a scale of value and ranked in hierarchy. To the superior echelon is situated the class of **nobles**. In the racist doctrines of Nazi inspiration, this race of nobles designated « the White race », the descendants of Japhet. To the intermediate echelon is situated the class of the middle nobility or **commoners** designating the race of the Yellow, descendants of Sem. To the lowest level of the scale is situated the Black race, said to be the descendants of Cham, meaning a class of the « half-baked humans» or **savages**. It is this theory that the colonialists transported to Rwanda and applied to our three social groups, thus making of all the Tutsi 'nobles', of the Hutu 'commoners' and of the Twa 'savages'.

It is obvious that the application of this theory of inequality of human races to our population constitutes the basis for the present discord between Rwandans. The latter unfortunately accepted and even assimilated this theory that has been instilled into them, the Tutsi with pride, the Hutu with humiliation! Here are now some quotes that apply this theory of inequality to our population.

- Of the **Twa**, Louis de Lacger writes: "*the Mutwa reaches, on average, 1.59 m. He has a short head, flat and crushed nose, thick and prominent lips, extensively cleft mouth, squared shoulders, badly proportioned limbs on the trunk, hairy chest, ungainly and vulgar general aspect*" (Le Rwanda ancien, Kabgayi, 1959, p.45).

- Of the **Hutu**, the same Author writes: "*the Muhutu reaches, on average, 1.67m. He is the type the more common and the most general of the Black type. He has a very dark coloration of the skin, curly hairs, brachcephalic and prognathous skull, a crushed nose and thick lips and with beautiful proportion of limbs*" (Ibid, p.49).

- Of the **Tutsi**, Idem writes,: "*the Tutsi is of high size, reaching the average of 1.79 m and exceeding two meters for some giants, with a thin body, long and spindly limbs, with regular features, noble traits, serious and haughty*" (Ibid, p. 56).

This Author plainly shows how the colonial world was conceived and its theory on the inequality of human races applied to our population. Father Léon Delmas was even more explicit when he titled his book *Généalogies de la noblesse (les Batutsi) du Rwanda*, Kabgayi, 1900-1950). This colonial creed imposed on our population was the delayed-action bomb that broke Rwandans' national unity progressively.

III. 2.2 The theory of extraneity

Let us now talk about the second theory invented by **Speke**. This explorer was the first to talk about the origins of the three groups of the Rwandan population. He confessed that it is **himself** who invented this theory, probably while comparing the Rwandan population to the one of the countries he visited.

Still it is his theory, nearly accepted throughout the world, which assigns to our populations the following origins: The **Twa** would be a spontaneous creation of the forest that, not so long ago, covered this region where Rwanda is located. They are therefore the true natives of the country (*Abasangwabutaka*). The **Hutu** would have come from regions of Chad and Cameroon in the very faraway periods. The **Tutsi** would be finally the last to settle in Rwanda from their Ethiopian origins. Upon arriving in Rwanda, they would have succeeded in imposing their hegemony on the two groups already found there.

III.2.3 The use of the theory of extraneity by the Belgian Tutelage

This reference to the theory of Speke, given its catastrophic consequences and its naive acceptance by Rwandans, deserves a supplementary and authoritative information that contradicts it. To do so, we are going to mention the book "*Société, culture et histoire du Rwanda*, t.2 (Tervuren, 1987, p.1534), by M. d'Hertefelt. Here is the passage regarding our topic. The author told us: "Speke dedicates the ninth chapter of his book to a **personal theory** on the origin of the Hima, a remarkable race to which he also attaches the Bito, the Hinda and the **Tutsi**. The Hima share with the Galla a common Ethiopian origin, mid-semitic, mid-hamitic; detaching themselves from the Ethiopian stump, they founded the kingdom of Kitara, now parceled out, and a set of other States; as for their courage and intelligence, they are superior to the conquered populations that they easily dominate" (quotations and references according to the French translation, 3rd edition, 1881).

On April 27, 1860, John-Hanning Speke undertook his third expedition in Africa. Upon arriving in Karagwe, he saw high conical summits (Ibirunga) located in Rwanda. After this journey he wrote a newspaper titled *The Journal of the discovery of the source of the Nile*, 1863. It is therefore the new chapter of this *Journal* that has been published in French under the title: *Les sources du Nil* (Paris, Hachette, 1864). Marcel d'Hertefelt has just informed us, understandably, that the foreign origins of the Tutsi of our country are a **personal theory of Speke**. He was the first writer to put forward this theory and was, unfortunately, believed and repeated by all authors of the colonial world. It is this invention, taken as a dogmatic truth, which was used by the Belgian Tutelage to affirm that the Tutsis came from Ethiopia at a recent date in order to call them colonizers and to refuse them the independence of Rwanda.

This theory was therefore the most welcome for the Belgian authorities. However, they kept of this one what was of interest to them and forgot what embarrassed their project. This is for instance how they completely **ignored** the existence of the Twa as a third group. It is also how they forgot what they had affirmed earlier on concerning the **foreign origin** of the Hutu. The ultimate goal was to affirm that the Tutsi alone are of foreign origin and therefore colonizers. This is the core argument that the Belgian administration addressed to Tutsi authorities who wanted to chase them from the country.

Before pursuing our reflection, let us notice that this theory of extraneity of those two groups is completely ignored by the Rwandan tradition. What is sure is that the migratory movements are an incontestable fact for all the African

countries. Populations never stopped their displacements in all geographical orientations in search of well-being. In the case of Rwanda, most of migratory movements came from the North. For example, the dynasty of Abanyiginya, legendarily supposed to have come from the heaven, as the myth of ***Ibimanuka***, puts it, came from the North. But when it is about the very remote origins like those of Ethiopia for the Tutsi and Chad for the Hutu, the tradition is completely mute. On the contrary, when it comes to explain the difference between these three groups, the legendary tradition gives a moral explanation of it. We have several tales that are similar the one that we are going to summarize in the following lines:

Once upon a time, there was a man who had three children whose names were *Gatwa, Gahutu and Gatutsi*.

One good day, Imana (God) wanted to test their fidelity in order to know whom He was going to confide the power of their family. He gave to each son a pot full of milk. He told them: tomorrow morning, I will come back to look for my milk. Some hours after the departure of Imana, Gatwa drank his milk. During the night, because of sleep, Gahutu spilled his milk. As for Gatutsi, he kept his milk intact. The following day morning, Imana came to look for His three pots. As we already know it, only Gatutsi could give back his intact milk to Imana. Following the behavior of these three brothers, Imana assigned them the hierarchical social status according to their own behavior.

This is why Gatutsi was made the chief of his brothers. Gatwa was made the servant of his two brothers because of his greed. As for Gahutu, because of his lack of courage to defeat the sleep, he was established at the intermediate rank between his two brothers.

This tale, as everybody clearly realizes, attempts to explain the difference between these three categories of the Rwandan society. Thus, traditional Rwandans did not look for the difference of these three groups neither in their foreign geographical origin, nor in their genealogical origin since they were supposed to be brothers, but in their difference of behavior.

III.2.4 The differentiation criterion between the three Rwandan groups

That there is an apparent difference between these three groups is possible for foreigners. But this difference is so superficial that it should not make people believe in a racial difference. Everybody should know, in fact, that the physical difference between individuals depends on a lot of things. It especially depends on the following elements: food, heredity, physical activity, environment, etc. In Rwanda, the Tutsi cattle-breeders could have a very slim size and long limbs because of the constant consumption of milk that develops the bones of arms and legs. The Hutu, whose profession consisted in spending days in the fields cultivating, could develop a robust and short musculature. As for heredity, everybody knows that all inhabitants of the country were regrouped in 16 clans or cognates, hence descending from the same patrilineal ancestors. This is how every clan possesses, in its kind, of families belonging to the three categories. The book of Marcel d'Hertefelt proved it. Here is a small

table that indicates the big clan composition that has the three groups while leaving aside 6 others that don't have the group of the Twa:

Names of clans	Population	Hutu	Tutsi	Twa
01. Nyiginya	25.09	23.02	36.58	15.54
02. Singa	14.60	15.08	12.49	06.30
03. Zigaaba	11.46	12.86	04.41	09.24
04. Gesera	11.04	11.94	06.36	24.79
05. Eega	08.00	07.49	10.74	11.76
06. Baanda	06.69	07.64	01.65	18.48
07. Cyaaba	06.46	06.64	05.74	02.52
08. Uungura	05.84	06.84	00.76	03.36
09. Shaambo	03.94	02.99	09.00	03.36
TOTAL	100.00	100.00	100.00	100.00

This table displaying the results of survey carried out by an author of the colonial world is credible. It shows that all Rwandans considered themselves as descendants of the same patrilineal ancestor. This means that their triple categorization is not based on biological criteria, since they are supposed to come from the same ancestors, therefore from one race. This argument constitutes a fragrant denial of the colonial dogma of 'three' races. For those who know the history of ancient Rwanda, it appears that these clans correspond to old clanic kingdoms that followed each other on the territory of the present Rwanda. The clan of **Abanyiginya**, which is the most numerous on this table, formed, as you surely know, a dynasty that governed the last kingdom of Rwanda whose first king was Gihanga Ngomijana. It is this kingdom that, since the reign of Kigeli I Mukobanya, started the long program of integrating other neighboring clanic kingdoms. Let us recall names of some of these clanic kingdoms whose monarchs were nothing else than patriarchal Chiefs of their respective clans. 1° - **Abasinga**: This clan, supposed to descend from their eponymous ancestor GASINGA, governed a country whose territory overflowed extensively the limits of the present Rwanda. The creator of this kingdom was named Rurenge. 2° - **Abazigaba**: This clan whose eponymous ancestor was called KAZIGABA governed the country named Mubari of which a big part is covered currently by the Akagera National Park. 3° - **Abagesera**: This clan, whose eponymous ancestor was called KAGESERA, reigned over the country named until today **Gisaka**. 4° - **Ababanda**: This clan whose eponymous ancestor was called KIBANDA, reigned over an immense country named **Nduga** whose territory covered the center of the present Rwanda. 5° - **Abashambo**: This clan whose eponymous ancestor was called MUSHAMBO, ruled over the country named the **Ndorwa** whose territory was located in the North of the present Rwanda. The recall of these clanic kingdoms allows us to understand how, within the same clans, there could be some differences based on the criteria of wealth and profession. This is how we arrived at the existence of the three social classes named Abatwa, Abahutu, Abatutsi.

III.3 The change of alliances

Using these two theories against the Tutsi authorities who were claiming for independence of the country, the riposte of the colonial administration was energetic and resolute. It took two shapes. The first was to remove the Tutsi from power and to replace them with the Hutu. The second was to create one racist political party that will constitute the rip of the social fabric of Rwandans.

III.3.1 The Tutsis had to be removed from power

After asserting that the 'colonization of the Tutsi' is previous to theirs, the colonialists decided to force the Tutsi out of Rwanda before the real independence of the country that they wanted to leave into the hands of the Hutu. To do so, they appointed at the highest position of the country a special Resident with full powers to be able to ensure this operation. Colonel Guy **Logiest** was the man of the time. In a few months, he deposed all the Tutsi authorities, replaced them with the Hutu and pushed a large number of Tutsi families out of their homeland to seek refuge outside. Before pursuing this idea, here are some quotes from his own book entitled *Mission au Rwanda* (Bruxelles, 1988) in which G. Logiest testifies to his action in Rwanda. "... to better understand why there is a *hutunized* Rwanda, it is necessary to understand Colonel Logiest (p.6). Since November 17, 1959, this pure neophyte in rwandan politics gathered all the territorial Administrators and decided to assure the future of Rwanda by reversing suddenly and brutally the traditional politics headed by the Belgian Tutelage since the colonial rule: to the posts of tutsi Chiefs and their Sub-chiefs, he decided to appoint, exclusively the Hutu (p.3). I went to the bishopric where bishop Perraudin received me in a very friendly manner.

He made me understand in clearly-measured terms that it was necessary to redress the injustices of which the Hutu were constantly victims, and that changes proved to be necessary in the political organization of the country (p.50). Circumstances were not however unfavorable for the Hutu. The Tutelage and the Catholic Church gave them a chance to impose themselves (p.104). As for Gitarama, it was there where the riot started and that was the location of the apostolic vicariate of Kabgayi which had, in a large measure, espoused the Hutu cause (p.107). The special Resident decided to take advantage of the situation created by unrests "to disembark" at the least partially, otherwise completely, the Tutsi hierarchy" (p.108). These few quotes gleaned here and there throughout his book are sufficient to show that the deep political changes that occurred in Rwanda in 1959 were the plan of the Belgian Tutelage. It is plainly visible that the Tutsi was the scapegoat of all the injustices created by the belgian politics, the so-called belgian "indirect rule" that had put power in the exclusive hands of a handful of Tutsi while excluding all the Hutu intellectuals! One also sees that this change of alliances is not an abrupt conversion to the love of the Hutu but merely the refusal to grant independence of the country. The new Hutu authorities had even to proclaim their renouncement of the immediate independence of their country. They added: "First of all Democracy, Independence will come after"! The important for them was before to take off the oppression of the Tutsi's power. This is how in the first Government, called the 'Provisional Government', there was an equal number of Belgian and Hutu Ministers.

III.3.2 The creation of PARMEHUTU Party

To perpetuate the alliance between the Hutu and the Belgians, the Tutelage created a political Party named "*Parti du Mouvement de l'Emancipation des Hutu*" (**Parmehutu**).

As its appellation specifies, this Party was destined to lonely govern the country and to only welcome the Hutu. The belgian Administration entrusted it to Grégoire Kayibanda, son of Rwamanywa, grandson of Rwabanyiga, an immigrant from Bushi in the present Democratic Republic of Congo. Upon arriving in Rwanda, Rwamanywa became a servant of Chief Kanyemera who took in charge of him as well as his family. Kayibanda was an old seminarian and personal secretary of Monsignor André Perraudin, the bishop of Kabgayi. It is this connection between these two men that pushed them to militate together for the same cause in favor of the Hutu. It is this Party as well as its successor, the MRND of Juvénal Habyarimana, that had the mission of dividing the rwandan population supposedly in two camps of "natives" and "foreigners". For those who don't know it, Juvénal Habyarimana, just like Kayibanda, was also the son of an immigrant named Jean- Baptiste Ntibazirikana. He had come from Bufumbira in the present Republic of Uganda as a cooker of the White Fathers who came to found the Mission of Rwaza in Diocese of Ruhengeli in Rwanda.

The two camps comprised of the Hutu on one hand and of the Tutsi on the other hand. The Twa were considered as a negligible part in this strategy. As an irony of fate, it is exactly these two Presidents of recent foreign origins who were given the mission of dividing the Rwandan population in two blocks and to hunt down the Tutsi supposed to be foreigners. The bitterest ultimate consequence of this political divisionism was the Genocide of the Tutsi in 1994 which had officially started in 1959, by which, according to its perpetrators, was named the "*Social Revolution of the Hutu*". After this national disaster, the Belgian Tutelage took an end, but the division between the Hutu and Tutsi persists! Until when these two groups will understand that they were all victims of a common enemy and that their interest is to recover their national unity?

Such a national unity that existed prior to the colonial rule is a fact against which no past memory can contradict. All the millennial history of co-existence between the two groups had been characterized by a flawless harmony. Wars known in the past were opposing either individuals or families for their particular interests. But, as far as man's memory can stretch back into the past, no one has ever heard of a war between the Hutu and the Tutsi during the monarchical period.

0. CONCLUSION

From this reflection put in its global historical context, let us now draw a conclusion that highlights the following facts:

1° - Archaeological excavations carried out in Rwanda and Burundi prove that this region is inhabited since, at least, the 7th century BC. The population that lived in this region owed its subsistence to products of their three professions:

cattle-raising, agriculture and ceramics. In addition to these three professions, the same population practiced iron metallurgy to manufacture various implements that were necessary for these three professions. "These peoples, comments the author below mentioned, could have been initiated to iron metallurgy during their migrations, but the very old dating frequency that we possess currently for the Great Lakes region, allows us to suggest that they could have acquired it by themselves". Obviously, oral traditions ended up giving to these three groups of professionals the name of Tutsi to cattle-herders, Hutu to agriculturists and Twa to potters. These archaeological revelations are far from orienting us toward the famous theory of **extraneity** invented by J. -H. Speke. They rather make us think that to reclaim this region which was covered with forest, the cow would have preceded the hoe (cf. Marie- Claude van Grunderbeek, et al., in *Le premier âge du fer au Rwanda et au Burundi archéologie et environnement*, Butare, 1983, p.46).

2° - It is since the administrative Reform of 1926, assigned to Resident Mortehan, that the racial identity of the Rwandan population was fixed immutably in the booklet of identity (*Ibuku*) imposed to every adult able-bodied man. Let it be reminded that this racial distribution initially referred to the number of cows possessed by every man. Before the creation of this identity booklet the distribution of the population into the three groups was mobile according to the wealth and political power of individuals; which could change any time. The conception according to which the three Rwandan groups are different races in the biological sense of the term is a colonial import as we have just demonstrated. Unfortunately, all Rwandans, and not the least, continue to believe or make others believe in this colonial lie! As an example, let us listen to two Rwandan intellectuals of international fame, one being a Tutsi and the other a Hutu. The first one is Alexis Kagame, the best witness of our tradition, but who uncritically accepted the double error of western writers. Indeed, in his writings, A Kagame affirms that the three Rwandan groups are **true races** that are different in the proper scientific sense of the term! He also affirms that the Tutsi are of **ethiopian origin**. During the colonial era, this historical shortsightedness had almost reached everybody. The second example is that of the then Minister, Anastase Makuza. The latter affirmed in a documentary movie titled "*Une République devenue folle*": *Since the existence of Rwanda there exists one people, the Rwandan people, that is composed of three distinct races: the Hutu race that comprises of 85% of the population, the Tutsi race of hamitic origin, that comprises of 14% of the population and the pygmoïd race that comprises a bit more than 1% of the population. However, it appears that in the course of our history, the Tutsi population, the minority representing 14% of the population, dominated **the immense majority that one can actually call the real Rwandan people.***

The latter (Tutsi) unloaded on the first (Hutu) all the weight of feudalism which was as bad as, or even worse than, the feudalism of European Middle Ages. Until very lately in 1959, when the Hutu people, guided by the leaders who graduated from Christian schools, rose like one man and began the revolution that some of us call 'the sacred revolution'.

3° Over the first two colonialo-Parmehutu-MRND Republics, the Hutu and the Tutsi were not only considered as different races (or ethnic groups) but also as incompatible populations. The final consequence of that belief was the decision

to physically eliminate the Tutsi through **Genocide**. To do so, it was necessary to transform them into absolute enemies of the country. Some Hutu leaders took the charge of coining suitable mottos. Here are some examples. Monsignor Phocas Nikwigize, the former bishop of Ruhengeri was able to declare to one journalist, Els de Temmermen of the Flemish newspaper *De Volkskrant*, of June 26, 1995, the following: "The Tutsi is cunning, hypocritical and evil **by nature**". The second example is the speech of Professor Léon Mugesera in a political rally held at Kabaya on 22 November 1992. On that occasion, he said the following words: "Some times ago, I told a Tutsi who introduced himself to me with their usual pride, what follows: The mistake we committed in 1959 is that we allowed you to leave the country. I asked him: Do you know the history of the Falashas who went back home to Israel from Ethiopia? The answer was negative. I then added: Let me inform you that the Homeland of the Tutsi is Ethiopia. We are going to repatriate them through a shortcut, namely, the river Nyabarongo! "

4° - Under the auspices of the 3rd Republic, that has known how to recover the bearing of national unity, we must consider the history of Rwanda *made in Europe* as a nightmare to forget once for all. With time and the blessing of **Imana that always protects Rwanda** we shall succeed in focusing together to the same vision of creating a serene and prosperous society.

Imana that created cows

This poem was composed by poet Rukomo under Mibambwe III Sentabyo in the 18th century. The poem clearly indicates that it is cows that are in fact at the basis of someone Tutsi identity.

22. *It is cows that always give peoples their racial identity,*
24. *So the one that possesses them becomes a **Tutsi**.*
25. *If a **Hutu** receives them,*
26. *He becomes an **Umwega i.e. a member of the clan rich in cattle.***
27. *Consequently, even the one who disdained him offers him his girl's hand.*
28. *No one who possesses them is among the dirty poor*
30. *It is cows that rescue people from poverty.*

**Gérard NYIRIMANZI,
Translator**

